

مهرجان رأس الخيمة  
للفنون البصرية

RAS AL KHAIMAH  
**FINE ARTS  
FESTIVAL**

٢٠١٥ فبراير ١٩-٢١  
19-21 February 2015

دليل  
المهرجان

**FESTIVAL  
CATALOGUE**

rakfinearts.ae

SUPPORTED BY



SHEIKH SAUD BIN SAQR AL QASIMI  
FOUNDATION FOR POLICY RESEARCH

MANGROVE SPONSORS



OASIS SPONSORS



The National Bank of Ras Al-Khaimah (P.S.C.)



RAS AL KHAIMAH MUSEUM



RAK HOSPITAL  
Premium Healthcare. Premium Hospitality





# Welcome

# أهلاً وسهلاً

SHEIKH SAUD BIN SAQR AL QASIMI  
FOUNDATION FOR POLICY RESEARCH



مؤسسة الشيخ سعود بن صقر القاسمي  
لبحوث السياسة العامة

On behalf of the Sheikh Saud bin Saqr Al Qasimi Foundation for Policy Research, I am very happy to welcome you to the 3rd Annual Ras Al Khaimah Fine Arts Festival. Each year, the Al Qasimi Foundation takes great pleasure in engaging the community through a number of events and other outreach efforts. The Fine Arts Festival remains a central part the Foundation's commitment to cultural development in Ras Al Khaimah and the United Arab Emirates.

This year, the Festival builds on its tradition of celebrating art and fostering cultural exchange among local and international artists and art lovers. Our visual arts exhibition and film screening showcase work from dozens of artists who have lived and worked across the globe and have found their way to Ras Al Khaimah as part of their creative journeys.

The Fine Arts Festival, at its heart, exists to support these journeys and invite the community to take part in them. From short films offering unique Emirati perspectives to paintings and photographs of regional scenes, this year's art reflects the fascination that the Emirates holds for people of all backgrounds and nationalities.

Because our community is both diverse and talented, we are delighted to highlight art and artists in the 3rd Annual Ras Al Khaimah Fine Arts Festival while welcoming our friends and neighbors to the celebration!

**Suqrat bin Bisher**

Director, Ras Al Khaimah Fine Arts Festival  
Events Manager, Al Qasimi Foundation

باسم مؤسسة الشيخ سعود بن صقر القاسمي لبحوث السياسة العامة، أنه من دواعي سروري أن أرحب بكم في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية السنوي في دورته الثالثة. و يسر مؤسسة القاسمي أن تقوم كل عام بمشاركة المجتمع المحلي من خلال العديد من الفعاليات وجهود التوعية الأخرى. و يبقى مهرجان الفنون البصرية جزءاً أساسياً من إلتزام المؤسسة بجهود التنمية الثقافية نحو إمارة رأس الخيمة ودولة الإمارات العربية المتحدة.

في هذا العام، يبني المهرجان على تقاليده في الإحتفال بالفن وتعزيز التبادل الثقافي بين الفنانين المحليين والدوليين ومحبي الفن. يعمل معرضنا على تقديم الفنون البصرية وعرض الأفلام و الذي من خلال يعرض أعمال عشرات من الفنانين الذين عاشوا وعملوا في جميع أنحاء العالم وبالتالي وجدوا طريقهم إلى إمارة رأس الخيمة كجزء من رحلاتهم الإبداعية.

يكن جوهر مهرجان الفنون البصرية، الذي يتواجد لدعم هذه الرحلات، ودعوة أفراد المجتمع للمشاركة فيها. إبتداءً من الأفلام القصيرة التي تقدم الفنون الإماراتية الفريدة من نوعها و لوحات وصور من كواليس المنطقة، ويعكس الفن لهذا العام السحر الذي يحمله الفن الإماراتي للناس من جميع الخلفيات والجنسيات.

لأن مجتمعنا يتميز بالتنوع و الموهبة على حد سواء ، إننا سعداء بتسليط الضوء على الفن والفنانين من خلال مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية السنوي في دورته الثالثة بينما نرحب بأصدقائنا و أفراد المجتمع بمشاركتنا في هذا الإحتفال!

**سقراط بن بشر**

مدير مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية  
مدير الفعاليات، مؤسسة القاسمي





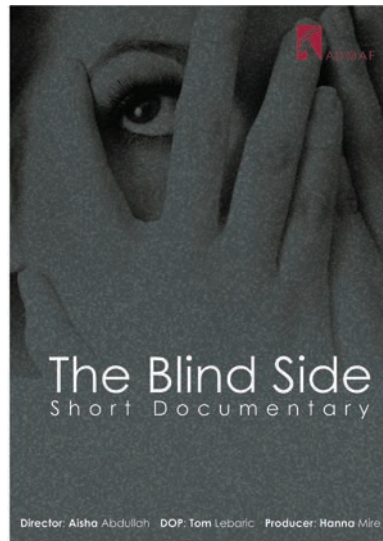
لعنوان: خلف جدران المدرسة  
سنة الإنتاج: ٢٠١١  
مدة العرض: ٨:٠٠  
الفئة: فلم وثائقي  
المخرج: أسماء حناوي  
الجنسية: سورية/مصرية



Title: Behind School Walls  
Year of Production: 2011  
Running time: 8:00  
Category: Documentary  
Director: Asma Hinawi  
Nationality: Syrian/Egyptian

أسماء حناوي تبلغ من العمر ٢٣ عاماً. تخرجت من مدرسة محمد بن راشد للإعلام. طيلة حياتها كانت تعشق الإنتاج، وذكرت أنها استمتعت بإخراج هذا الفيلم لأنها تحب العمل مع المراهقين. وهي تشعر بالحزن تجاه هذا الفيلم لأنها شهدت أحداث صعبة خلاله ولكن لم يكن لديها حول ولا قوة لتغييرها. تأمل أسماء في أن يكون فيلمها هذا رسالة موجهة إلى كل الآباء والأمهات تحذرهم فيه من أن الأفراد بإمكانهم اتخاذ خيارات خطيرة ومكلفة في سن المراهقة. لذلك يجب على الآباء والأمهات توخي الحذر دوماً.

Asma Hinawi is a 23-year-old graduate of the Mohammed bin Rashid School for Communication. She has always loved producing, yet she enjoyed directing this movie because she loves working with teenagers. This is one of the movies that she feels sad about because she witnessed difficult events but was helpless to change them. Asma hopes this movie will be a message to all parents and a warning that individuals can begin making costly choices in their teenage years, so they must be cautious.



لعنوان : الجانب الأعمى  
سنة الإنتاج: ٢٠١٤  
مدة العرض: ٤:٠٠  
الفئة: فلم وثائقي  
المخرجة: عائشة عبدالله  
الجنسية: إماراتية



English title: The Blind Side  
Year of Production: 2014  
Running time: 4:00  
Category: Documentary  
Director: Aisha Abdullah  
Nationality: Emirati

عائشة حاصلة على درجة البكالوريوس في الإتصال الجماهيري من جامعة الإمارات ، ودبلوم في الإخراج السينمائي من أكاديمية نيويورك للأفلام. وقد قامت بإنتاج عدد من الأفلام الوثائقية القصيرة كما شاركت في العديد من المهرجانات السينمائية المحلية والخليجية وهي حاصلة على العديد من الجوائز عن أعمالها الفنية.

Aisha has a bachelor's degree in mass communication from UAE University. In addition, she holds a diploma in digital filmmaking from New York Film Academy and has produced short documentary films and participated in many film festivals in the local area and in the larger Gulf region and holds various awards.



# Through Emirati Eyes

Directed by: Fatmah Obaid Al Harrasi  
Fatmah Saeed Al Moushri

Country: UAE – Fujairah

Duration: 15 minutes

Production year: 2014



العنوان: من خلال عيون إماراتية  
سنة الإنتاج: ٢٠١٤  
مدة العرض: ١٥:٠٠  
الفئة: فلم وثائقي  
الخرجة: فاطمة الطنجي، فاطمة الحراسي  
الجنسية: إماراتية



English title: Through Emirati Eyes  
Year of Production: 2014  
Running time: 15:00  
Category: Documentary  
Director: Fatmah Al Tenaiji, Fatmah Al Harasi  
Nationality: Emirati

فاطمة سعيد الطنجي من مواليد ٢٠ ديسمبر، ١٩٩٠. تخرجت من كلية الإعلام في كليات التقنية العليا للطالبات بالفجيرة في شهر يونيو ٢٠١٤. الناس يطلقون عليها لقب فنانة لأنها تهتم بالفن و بالأخص الرسم. وأثناء دراستها في مجال الإعلام بدأت بالإهتمام بتصوير الأفلام الوثائقية القصيرة. لقد تعلمت من تصويرها للأفلام مدى أهمية كل ثانية من الثواني التي تبذلها في عملها من أجل إيصال الرسالة المطلوبة للجمهور.

فاطمة عبيد الحراسي، من مواليد ٧ نوفمبر، ١٩٩١. تخرجت من كليات التقنية العليا للطالبات بالفجيرة وهي حاصلة على شهادة البكالوريوس في الإعلام التطبيقي. على مدى السنوات ال ٧ الماضية، ازداد حبها لفن التصوير وإنتاج الأفلام، وتعتبر الكاميرا بمثابة عينها الثانية. وهي تؤمن بأن البشر يمكن أن يكونوا أكثر إبداعاً عندما يتعلمون بالممارسة والتطبيق. بدأت فاطمة بتعلم خطوات التصوير من خلال مشاهدة موقع اليوتيوب ومواقع أخرى على شبكة الإنترنت. وبالنسبة لها، إنها تفضل الإعلام الرقمي أكثر من الفن، باعتباره هو المعرفة. ومن خلال التصوير الفوتوغرافي، والتصوير السينمائي وتسجيلات الراديو بإمكان فاطمة تسليط الضوء على القضايا الهامة التي تؤثر على حياة الأفراد. وكانت بداياتها الفنية بالتصوير السينمائي في عام ٢٠١١. وقامت بإنتاج الفلم الوثائقي بعنوان «من خلال عيون إماراتية» سنة ٢٠١٤. ومن ثم قامت بإنتاج ثلاث أفلام قصيرة بعنوان «مدرسة الابتهاج الثانوية» (٢٠١٤)، وفيلم كرتوني عمل بالصلصال بعنوان «النجم الساطع» (٢٠١٢)، و«جميلة هي الحياة» في عام (٢٠١١)

Fatmah Saeed Al Tenaiji was born on Dec 20, 1990. She graduated from Fujairah Women's College in June 2014. People call her an artist because she is interested in art, especially drawing. Her interest in filming short documentaries began during her studies in the field of media. Filming taught her the importance of every second of footage that she chooses to be in the film as she strives to deliver her desired message.

Fatmah Obaid Al Harasi was born on November 7, 1991. She graduated from Fujairah Women's College with a bachelor's degree in applied media studies. Over the past seven years, Fatmah has developed a passion for photography and filmmaking, and she sees her camera as her other eyes. She believes that humans can be more creative when they learn by doing. She started learning photography steps from YouTube and other sites on the Internet. For her, digital media is more than art: it is knowledge. Through photography, filmmaking, and radio recording, Fatmah is able to highlight important issues that affect people's lives. She started cinematography in 2011. She created the documentary Through Emirati Eyes in 2014, and has made three short films: Al Ebtihag Secondary School (2014), the claymation film, Shining Star (2012), and Life is Beautiful (2011).



العنوان : أم راشد  
سنة الإنتاج: ٢٠١٣  
مدة العرض: ٩:٢٩  
الفئة: فلم وثائقي  
المخرج: جاسم آل ثاني  
الجنسية: قطري



English title: Um Rashed  
Year of Production: 2013  
Running time: 9:29  
Category: Documentary  
Director: Jassim Al Thani  
Nationality: Qatari

جاسم منصور آل ثاني هو خريج الاتصال الجماهيري من جامعة نورث وسترن. تخصص في إنتاج الأفلام، التي كانت تحظى دائما باهتمامه، وسيواصل متابعة شغفه وولعه تجاه ذلك. ويهدف جاسم من خلال صناعته للأفلام بابتكار القصص الخالدة التي سوف تحيا خلال هذا الجيل والأجيال القادمة.

Jassim Mansour Al Thani is a communications alumnus of Northwestern University. He majored in filmmaking, which has always been his interest, and he will continue to pursue his passion. Through filmmaking, Jassim aims to create timeless stories that will live through this generation and into the generations to come.

العنوان : بي. يو  
سنة الإنتاج: ٢٠١٤  
مدة العرض: ١:٥٦  
الفئة: فلم وثائقي  
المخرجة: عائشة الأحمد  
الجنسية: إماراتية



English title: B.U.  
Year of Production: 2014  
Running time: 1:56  
Category: Documentary  
Director: Aesha Al Ahmed  
Nationality: Emirati

عائشة حاصلة على شهادة البكالوريوس في الدراسات الإعلامية التطبيقية من كلية التقنية العليا للطالبات في إمارة رأس الخيمة. وقبل أن تصبح منسقة برنامج المشاركة و الاتصال الجماهيري في مؤسسة القاسمي، كانت تعمل بصفة متدربة في قسم وسائل الإعلام الخاص بالمؤسسة. وبالإضافة إلى دراستها الخاصة بصناعة الأفلام، أنتجت عائشة فيديو لقطاع الإعلام والعلاقات العامة التابع لإدارة شرطة رأس الخيمة. ولقد تم تقديم عملها المميز للجمهور في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية عام ٢٠١٤. عائشة حريصة جدا على تطوير قدراتها وإمكانياتها وأسلوبها القيادي ومبادراتها من خلال عملها في مؤسسة القاسمي.

Aesha is a graduate of Ras Al Khaimah Women's College and has a bachelor's degree in applied media studies. Before becoming the Community Engagement & Outreach Coordinator at the Al Qasimi Foundation, she worked there as a media intern. In addition to her formal studies in filmmaking, Aesha has produced a video for the Media and Public Relations sector of the Ras Al Khaimah Police Department. Her directing work has also been featured in the 2014 Ras Al Khaimah Fine Arts Festival. Aesha plans to work towards the development of her own abilities, attitudes, leadership, and initiative through her work at the Al Qasimi Foundation.



العنوان باللغة الإنجليزية: زهرة الثلج  
سنة الإنتاج: ٢٠١٢ - ٢٠١٣  
مدة العرض: ١٥:٠٠  
الفئة: فلم وثائقي  
الاسم: شيرين أبو عوف  
الجنسية: مصرية



English title: Ice Flower  
Year of Production: 2012-2013  
Running time: 15:00  
Category: Documentary  
Name: Sheren Abououf  
Nationality: Egyptian

ولدت شيرين أبو عوف في مصر. وقد عاشت في أبو ظبي لمدة سبع سنوات. بدأت تحب الأفلام وصناعة الأفلام عندما أدركت تأثير ذلك على الناس وكيف يمكنها مساعدتهم على إحداث تغيير إيجابي في العالم من خلال صناعته للأفلام. شغفها هذا دفعها لأخذ الدورات التدريبية الصيفية في أماكن مختلفة مثل محطة سكاى الاخبارية ومحطة أي.آر.تي. في وقت لاحق قامت شيرين بأخذ الدورات التدريبية في التصوير السينمائي بجامعة ديپول في شيكاغو. وعندما تطلب منها مواصلة دراستها الجامعية، لم تواجه أي صعوبة في اختيار التخصص. حيث قامت باختيار صناعة الأفلام. بالوقت الحالي شيرين طالبة في قسم صناعة الأفلام في أكاديمية نيو يورك، بولاية لوس أنجلوس بالولايات المتحدة الأمريكية.

Sheren Abououf was born in Egypt and has lived for seven years in Abu Dhabi. She grew to like film and filmmaking when she realized the power she could have to help people and make a difference in the world. This pushed her to go to summer trainings in different places like Sky News T.V. and ART T.V. Later, Sheren would take a course in cinematography at DePaul University in Chicago. When the time came for her to apply to university, choosing her major was not an issue. Currently, Sheren is a filmmaking student at New York Film Academy, Los Angeles.



لعنوان : تمساح  
سنة الإنتاج: ٢٠١٣  
مدة العرض: ١٢:٠٠  
الفئة: فلم وثائقي  
الخرجة: روضة المغيصيب، لطيفة الدرويش  
الجنسية: قطرية



English title: Temsah  
Year of Production: 2013  
Running time: 12:00  
Category: Documentary  
Director: Rouda Al Meghaiseeb, Latifa Al Darwish  
Nationality: Qatari

لطيفة هي خريجة من جامعة نورث وسترن و مخرجة حائزة على الجوائز. روضة هي طالبة من جامعة نورث وسترن وهي أيضاً مخرجة حائزة على الجوائز.

Latifa is a graduate of Northwestern University and an award-winning director. Rouda is a student at Northwestern University and is also an award-winning director.

# Films

العنوان باللغة الانجليزية: ما وراء الخوف

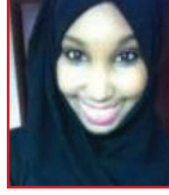
سنة الانتاج: ٢٠١٤

مدة العرض: ٢١:٠٠

الفئة: فلم وثائقي

الاسم: هناء مير

الجنسية: الصومالية



English title: Beyond Fear

Year of Production: 2014

Running time: 21:00

Category: Documentary

Name: Hana Mire

Nationality: Somalian

ولدت هناء مير وترعرعت في إمارة ابو ظبي بدولة الامارات العربية المتحدة. وهي تشعر بالشغف تجاه صناعة الافلام وقد حازت على احدى الجوائز في مهرجان ابو ظبي للافلام في عام ٢٠١٣. هناء حاليا في مرحلة البحث فيما يتعلق بفيلمها الوثائقي الجديد حول بلدها، الصومال.

Hana Mire was born and raised in the United Arab Emirates, specifically Abu Dhabi. She is very passionate about filmmaking and was a winner at the 2013 Abu Dhabi Film Festival. Hana is currently in the research stage of her new documentary about her country, Somalia.



لعنوان باللغة الانجليزية: سليل

سنة الانتاج: ٢٠١٣

مدة العرض: ١٢:٠٠

الفئة: فلم قصير

الاسم: ياسين الادريسي

الجنسية: مغربية



English title: Sled

Year of Production: 2013

Running time: 12:00

Category: Short film

Name: Yassine El Idrissi

Nationality: Moroccan

من تصميم الرسوم البيانية إلى تصوير الاخبار الفوتوغرافي، قام ياسين باستكشاف مهن مختلفة قبل ان يصبح مخرجا سينمائيا، ولكن كان مولعا على الدوم بغن التصوير. عمل الادريسي لعدة سنوات بصفة مصور صحفي ناجح. ولكنه ادرك بعد وقت ان عليه العمل في مجال السينما حتى يتمكن من تسليط الضوء على القضايا التي تدور في بلده الام. المغرب. وقد استغرق مدة سنتين في انتاج فلمه الاول الوثائقي الذي قام بتمويله ذاتيا بعنوان «في انتظار الثلج». الذي تدور احداثه حول صبي وعائلته يعيشون في قرية فقيرة بالقرب من إحدى الوجهات الساحلية المغربية الشهيرة الذين يعتمدون على تساقط الثلوج من اجل كسب الاموال من اجل العيش.

From graphic design to news photography, Yassine El Idrissi explored different professions before becoming a filmmaker, but the power of images was always the common denominator. El Idrissi worked several years as a successful photojournalist until he found that to satisfy his urge to tell the stories of his home country Morocco, he needed cinema. He took to years two produce his first self-financed documentary "Waiting for the Snow," about a little boy and his family who are living in a poor village near one of Morocco's famous tourist destinations and are dependent on the snowfall to make a living.

عندما قيل في برنامج الاكاديمية الهولندية لصناعة الافلام في عام ٢٠١١. تابع سرده للقصص حول القضايا الاجتماعية في المغرب وامكن اخرى في العالم. كما باشر باستكشاف الحواجز التي تفصل بين الافلام الوثائقية والافلام الخيالية، واحيانا نجح في كسر هذه الحواجز. وقد اسفر ذلك عن انتاج للفلم الوثائقي - الخيالي القصير بعنوان «سليد». وقد تم عرض افلامه في العديد من المهرجانات الدولية مثل روتردام وغوتوبوغ. الادريسي تخرج من اكاديمية الافلام سنة ٢٠١٣ بعد انتاجه لفيلم «الفيلم الايراني» الذي يعتبر اول فيل طويل له.

When he was admitted to the Dutch Film Academy's master of film program in 2011, he continued to tell stories about social issues in Morocco and elsewhere. He also started exploring the boundaries between documentary and fiction, playing with them and sometimes breaking them. It resulted in a docu-fiction film and a fiction short ("Sled"). His films were screened at several international festivals like Rotterdam and Goteborg El Idrissi graduated from the Film Academy in 2013 with "The Iranian Film," which is his first long feature.





العنوان : إبق بعيداً  
سنة الإنتاج: ٢٠١٤  
مدة العرض: ٤:٢٠  
الفئة: الفيلم القصير  
المخرج: جمال الغيلان  
الجنسية: بحريني



English title: Stay Away  
Year of Production: 2014  
Running time: 4:20  
Category: Short film  
Director: Jamal Al Ghailan  
Nationality: Bahraini

جمال الغيلان من مملكة البحرين. تخرج في عام ١٩٩٧ من المعهد العالي للفنون المسرحية في الكويت، حيث ركز على الإخراج والتمثيل. وبعد تخرجه بفترة وجيزة، شارك جمال في العديد من الأعمال الدرامية المسرحية فضلاً عن عدد من الأفلام القصيرة التي ظهرت على محطة التلفزيون الوطنية في البحرين. كما عمل أيضاً بصفة رئيس لجنة العلاقات العامة والبروتوكول في مسرح أوائل ونادي سينما البحرين منذ عام ٢٠٠٢.

أنتج جمال أربعة أفلام للمهرجانات الدولية. كان الكوما (٢٠٠٩) و هو فيلمه الأول، حيث كتب السيناريو وعمل مخرجاً للفيلم. وكان ياسين (٢٠١٠) فيلمه الثاني، والثناء (٢٠١١) فيلمه الثالث. وكان لفيلمه الجديد إبق بعيداً العديد من المميزات الخاصة: حيث تم تصويره في مكان واحد، ومكون من مشهد واحد يتضمن ١٤ سيدة. وحتى الآن، شارك جمال في العديد من المهرجانات السينمائية في كل من أبوظبي، والمغرب، والمملكة العربية السعودية، وسلطنة عمان.

Jamal Al Ghailan is from the Kingdom of Bahrain. He graduated in 1997 from the Higher Institute for Dramatic Arts in Kuwait, where he focused on directing and acting. Soon after his graduation, Jamal took part in many stage dramas as well as number of short films that appeared on Bahrain's national television station. He has also been serving as chairman of the committee of public relations and protocol at AWAL THEATER and Bahrain cinema club since 2002.

Jamal has produced four films for international festivals. The Coma (2009) was his first film, for which he wrote the script and served as director. Yaseen (2010) was his second film, and Lamentation (2011) was his third. His new film Stay Away has many special features: it was shot one location and has one scene with 14 ladies. Thus far, Jamal has participated in film festivals in Abu Dhabi, Morocco, Saudi Arabia, and Oman.



# Films



العنوان : حرام  
سنة الإنتاج: ٢٠١٤  
مدة العرض: ٧:٢٦  
الفئة: الفيلم القصير  
المخرج: عائشة الحمادي  
الجنسية: إماراتية



English title: Taboo  
Year of Production: 2014  
Running time: 7:26  
Category: Short film  
Director: Aisha Al Hammadi  
Nationality: Emirati

عائشة الحمادي من مواليد خورفكان، وهي من أب إماراتي وأم أمريكية. بدأت رحلتها في مجال الإعلام في عام ٢٠٠٨. تخرجت من كلية الإعلام في كليات التقنية العليا في الفجيرة مع مرتبة الشرف وشهادة في الاتصالات المؤسسية. قامت عائشة بإنتاج العديد من الخدمات الإعلامية العامة فضلاً عن المقاطع الفلمية الإعلانية والترويجية. وبالإضافة إلى ذلك، قامت بكتابة وإنتاج، وإخراج ثلاثة أفلام قصيرة، بما في ذلك فيلم وثائقي التي حازت من خلاله على جائزة «أفضل مخرجة واعدة» في مهرجان أبوظبي السينمائي. وشاركت بأحد أفلامها في مسابقة ستوديو الفيلم العربي.

Aisha Al Hammadi was born in Khor Fakkan, UAE to an Emirati father and an American mother, and she began her journey in the media field in 2008. She graduated from Fujairah Woman's College with honors and a degree in corporate communications. Aisha has produced several public service announcements as well as other orientation and promotional videos. Additionally, she has written, produced, and directed three short films, including one documentary for which she won an Inspiring Filmmaking award at the Abu Dhabi Film Festival. One of her films was for the Arab Film Studio competition.



العنوان باللغة الإنجليزية: فن الايادي  
سنة الإنتاج: ٢٠١٤  
مدة العرض: ٢:٠٣  
الفئة: فلم قصير  
الاسم: فاطمة طاهر  
الجنسية: اماراتية



English title: Hand Art  
Year of Production: 2014  
Running time: 2:03  
Category: Short Film  
Name: Fatima Taher  
Nationality: Emirati

فاطمة تبلغ من العمر ٢١ عاما وهي طالبة مبدعة مستعدة دوما لتقبل التحديات الجديدة، وتشعر بالحماس نحو انتاج الافلام القصيرة. وهي تتمنى ان تكون اعمالها الفنية مختلفة وفريدة من نوعها.

Fatima is 21 years old and is a creative student who is always ready for a new challenge and is motivated to make short-films. She likes her work to be unique and different.





العنوان باللغة العربية: حياة  
سنة الانتاج: ٢٠١٤  
مدة العرض: ١١:٠٠  
الفئة: الفيلم القصير  
الاسم: علي الغانم  
الجنسية: سعودي



English title: Life  
Year of Production: 2014  
Running time: 11:00  
Category: Short film  
Name: Ali Al Ghanim  
Nationality: Saudi

بكالوريوس ادارة مالية .. ممثل وكاتب ومخرج سينمائي ومسرحي .. شاركت في اعمال مسرحية في مهرجانات المنطقة كممثل وكاتب ومخرج .. قدمت العديد من الفلاشات والافلام القصيرة كمخرج.

Ali holds a Bachelor's degree in Financial Administration. He is an Actor, Writer and Movie and Theatre Director. He participated in a number of theatrical works and festivals in the region as an actor, writer and director, and he has directed a number of short films.



العنوان باللغة الانجليزية: لا ترميه، بل تبرع فيه  
سنة الانتاج: ٢٠١٤  
مدة العرض: ١:٤٧  
الفئة: اعلان الخدمة العامة  
الاسم: مهي سيف  
الجنسية: اماراتية

English title: Don't trash it, Donate it.  
Year of Production: 2014  
Running time: 1:47  
Category: Public Service Announcement  
Name: Maha Saif  
Nationality: Emirati

مهي ولدت في اماره راس الخيمه، وتبلغ من العمر ٢٤ عاما. وهي حاليا في السنة الدراسية الثانية في برنامج الإعلام التطبيقي، وتطمح إلى أن تكون مخرجة افلام.

Maha was born in Ras Al Khaimah and is 24 years old. Maha is in the second second year of an applied media program, aspiring to be a filmmaker.



العنوان : بلا ألوان  
سنة الإنتاج: ٢٠١٤  
مدة العرض: ٧:٠٠  
الفئة: الفيلم القصير  
الخرج: شهد الشحي  
الجنسية: إماراتية



English title: Colorless  
Year of Production: 2014  
Running time: 7:00  
Category: Short film  
Director: Shahad Al Shehhi  
Nationality: Emirati

كان لدى شهد شغف دائم نحو الإبداع والسينما. والأمر الذي يدهشها مدى تعدد الطرق المبتكرة التي يمكن من خلالها رواية القصص. وهي تستمتع بجميع جوانب صناعة الأفلام، من الكتابة إلى الإنتاج. عملت شهد خلال دراستها في الجامعة الأمريكية في الشارقة مع الشركة الإماراتية، إيميج نيشن، التي تنتج الأفلام الروائية على الصعيدين الدولي والمحلي. ولقد أعطتها هذه التجربة مهارات في مجال صناعة السينما في دولة الإمارات العربية المتحدة. وفي وقت لاحق حصلت على وظيفة في إيميج نيشن، وعملت على العديد من المشاريع المختلفة خلال العامين اللذين عملتهما هناك. وعلى سبيل المثال، شاركت بشكل كبير في أول فيلم روائي إماراتي عن الرعب والجن. كما عملت شهد أيضا في مسلسل واقعي وثائقي تم تصويره في القلبين. شارك في هذا المسلسل ستة من الشباب الإماراتيين حيث انتقلوا من مناطق الترفيه التي يعيشون فيها إلى المناطق الساخنة، والفقر في القلبين. وفي المستقبل، تأمل شهد في أن تصبح منتجة.

Shahad has always had a passion for creativity and film. For her, it is amazing how many innovative ways there are to tell stories. She enjoys all aspects of filmmaking, from writing to producing. During her studies at the American University of Sharjah, Shahad worked with an Emirati company, Image Nation, that produces feature films, both internationally and locally. This experience gave her skills in the filmmaking industry the UAE. She later accepted a position with Image Nation and has worked on many different projects in her two years there. For example, she was heavily involved in the first Emirati horror feature film, Djinn. Shahad has also worked on a reality-documentary series that was shot in the Philippines. This series took six young Emiratis out of their comfort zones and into the hot, poor areas of the Philippines. In the future, Shahad hopes to become a producer.

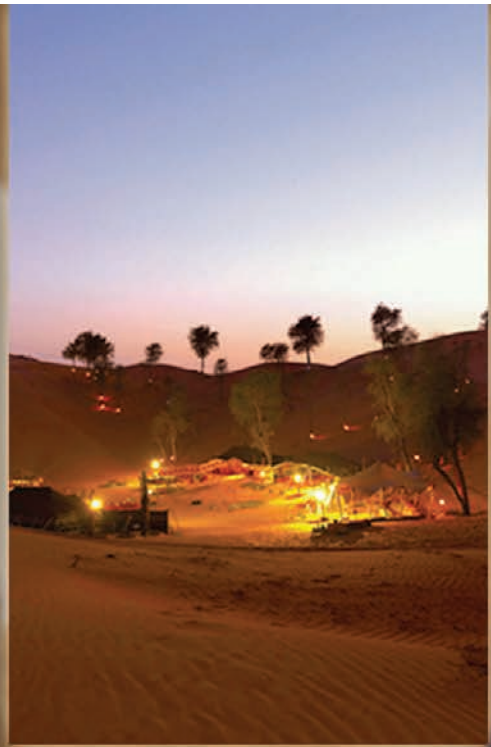


Northernmost emirate of Ras  
Al Khaimah  
offers a variety of  
entertainment and  
relaxation facilities including  
exclusive resorts,  
international exquisite  
cuisines, adventures and  
world class spas. With wide  
sports activities covering  
desert camps, golf courses,  
mountain and watersports.

## Ras Al Khaimah

is the perfect destination for  
ultimate outdoor fun.  
Escape, Explore and Enjoy!

[facebook.com/VisitRasAlKhaimah](https://facebook.com/VisitRasAlKhaimah)  
[Twitter/ RAKTourism](https://twitter.com/RAKTourism)





نوع العمل الفني : الرسم، الفن الرقمي (باستخدام أجهزة الحاسوب)  
العنوان: ذات مرة في الزمن  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: سعيد العمادي  
الجنسية: الاماراتية



Type of fine art: Drawing, digital art  
Title: Once Upon A Time  
Year of Completion: 2014  
Name: Saeed Al Emadi  
Nationality: Emirati

سعيد هو فنان الرسوم المتحركة من دبي. ولد سنة ١٩٩١، وهو يعشق الرسم منذ الصغر، وبالرغم من أنه لم يتلقى التعليم في اية مدرسة للفنون الجميلة، إلا انه تمكن من تنمية مهاراته الفنية من خلال ممارسة الفن بصورة ذاتية ومشاهدة الفنانين الآخرين. سعيد ايضا يحب صنع الافلام القصيرة ويتمنى ان يتعلم كيفية إنتاج الرسوم المتحركة ويأمل في إنتاج أفلامه القصيرة المتحركة.

Saeed is a cartoon artist from Dubai who was born in 1991. He loves art and has been drawing since he was a child. Saeed has never been to any art school, but has developed his skills in drawing through practice and watching other artists. Saeed also loves making short films and hopes in the future to learn animation in order to produce his own animated short films.



نوع الفن: الرسم باستخدام الالوان المائية  
العنوان: الإبل ونجار الإبل  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: بيفرلي مكاي  
الجنسية: كندية



Type of fine art: Watercolor painting  
Title: Camels & Handlers  
Year of Completion: 2014  
Name: Beverly McKay  
Nationality: Canadian

بيفرلي تحمل شهادتي بكالوريوس، الأولى في الأحياء والكيمياء، والثانية في التاريخ العملي والطبيعي التوضيحي. وهي تعمل حاليا بصفة مرشدة تاريخ طبيعي. هذه الاعمال الفنية هي سلسلة مستمرة من اللوحات التي تجمع بين صور الحيوانات والنباتات المحلية وتحمل نفس العناوين الموجودة في فهرس الفن الاسلامي القديم. بيفرلي تمنى ان تنقل إلى الناس مفهومي: الأول: بالرغم من ان المتعارف عليه هو ان الفن الاسلامي القديم لا يعطي الكثير من التفسيرات حول «طريقة عيش الحيوانات في ذلك الزمن» إلا انه بالحقيقة يقوم بذلك، حيث هناك العديد من الامثلة حول الحيوانات التي تم تمثيلها على البلاط والخطوط والسيراميك، الخ، وتعتبر هذه الامثلة جميلة للغاية. وتركز الثانية على الجمالية الخلابية لهذه المخلوقات بشكل فردي.

Beverly holds two bachelor's degrees, one in biology and chemistry and the second in scientific and natural history illustration. She currently works as a natural history illustrator. These works are part of an ongoing series of paintings that combine images of local animals and plants with the same subjects found in old Islamic art. Beverly wishes to convey to people two concepts. The first is that, despite its reputation for "non-representation of animal life," old Islamic art has many examples of animals depicted on tiles, manuscripts, ceramic ware, etc. These examples remain very beautiful. The second focuses on the beauty and grace of these individual creatures.





نوع الفن: الرسم  
العنوان: الحالمون ١، والعابرون  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: مروان كاروت  
الجنسية: اللبنانية / الكندية

Type of fine art: Painting  
Title: The Dreamers 1, The Transients  
Year of Completion: 2014  
Name: Marwan Karout  
Nationality: Lebanese/Canadian

مروان حاصل على العديد من الجوائز والألقاب، ونذكر منها:

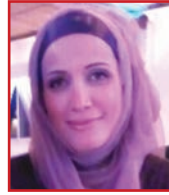
- جائزة التميز التقني وجائزة الطالب المتميز، من مركز روزمونت للتكنولوجيا، مونتريال، كندا (٢٠١٠).
- جائزة الشرف الخاصة بالرسم، من مركز ليتون الفني، كالجاري، كندا (٢٠٠٨)
- جائزة مجموعة باز الفنية الخاصة بالرسم، فلوريدا، الولايات المتحدة الأمريكية، (٢٠٠٨)
- جائزة شرف خاصة بالرسم من الأكاديمية الوطنية للفنون الجميلة، (٢٠٠٧)
- جائزة المرتبة الأولى، من معرض مارزيارت، من هامبورغ، ألمانيا، عن لوحته التصويرية (٢٠٠٧)
- لقب الممثل الخاص لجامعة كيبيك خلال معرض الفنون الكندية (٢٠٠٧)
- جائزة فالتن رويو أزنار، من غرناطة، إسبانيا، حيث حصل على المرتبة الثالثة (٢٠٠٦)
- جائزة جمعية الفنون الجميلة لدولة الامارات العربية المتحدة، المرتبة الأولى، عن لوحة رسم (٢٠٠٢)
- جائزة متحف انطونيو غوالدا للفنون الجميلة، من دورانجو، المكسيك (مجموعة اعمال فنية)
- مجموعة زخاري ريتشارد للأعمال الفنية الخاصة، الولايات المتحدة الأمريكية
- معرض اليانيس فرايسيز، دبي، الامارات العربية المتحدة، (٢٠١٠، معرض فردي خاص)
- معرض L78 لي اسبيس، مونتريال، كندا (سنة ٢٠٠٧، معرض فردي خاص)

Marwan has won many awards and produced collections, including:

- Technical excellence and outstanding student award, Rosemount Technology Centre, Montreal, Canada (2010)
- Leighton Art Centre, Calgary, Canada, honorable mention, painting (2008)
- Buzz Art Collection, Florida, USA, honorable mention, painting (2008)
- National Academy of Fine Arts, Brazil, honorable mention, painting (2007)
- Marziart Gallery, Hamburg, Germany, first award, figurative painting (2007)
- Represented University of Quebec during Canadian Universities Art Exhibition (2007)
- Valentin Ruiz Aznar Award, Granada, Spain, third award (2006)
- UAE Fine Arts Society, first award, portrait painting (2002)
- Antonio Gualda Museum of Fine Arts, Durango, Mexico (Collection)
- Zachary Richard private art collection, USA (Collection)
- Alliance Francaise, Dubai, UAE (2010, solo exhibition)
- L78 l'Espace Gallery, Montreal, Canada (2007, solo exhibition)



نوع الفن: الرسم الزيتي  
العنوان: لوحات زيتية  
سنة الاستكمال: ٢٠١٣  
الاسم: ليزا صبح  
الجنسية: لبنانية: كندية



Type of fine art: Oil painting  
Title: Portraits  
Year of Completion: 2013  
Name: Liza Sobh  
Nationality: Lebanese/Canadian

ليزا تؤمن بأن الفرص في الحياة لا تعد ولا تحصى. ولكن هذه الفرص تقدم نفسها في الأوقات المناسبة، على سبيل المثال، خلال مهرجان رأس الخيمة للفنون الجميلة. ليزا هي فنانة مبدعة تعشق الرسم وعلى وجه التحديد تحب رسم صور الإنسان. بعد سنوات عديدة من الدراسة واكتساب الخبرة المهنية في الرسومات الزيتية، استنتجت أن هناك الملايين من الطرق للرسم الزيتي. لكنها ببساطة تحب طريقتها الخاصة بالرسم: رسم الابداعات التي خلقها الله باستخدام ألوانها وطريقة رسمها الخاصة التي تتحكم فيها بالإشكال ودرجة الحرارة وما إلى ذلك. ليزا تعمل بصفة معلمة بدوام جزئي. وهي أم لثلاثة أطفال. وتكرس باقي وقتها للفن في زاوية متواضعة داخل منزلها. وهي تتمتع بمراقبة أعمال العديد من الفنانين، ومن ثم تقوم باختيار أعمالها الفنية التي تنوي رسمها على الزيت، ثم تدرس الموضوع، وبعدها تنقل رؤيتها على لوحة الرسم في ساعات الصفاء من الليل.

Liza believes that opportunities in life are countless, but they present themselves at appropriate times, for instance, the Ras Al Khaimah Fine Arts Festival. Liza is a fine artist who finds solace in painting, especially in human portraits. After many years of acquiring theory and practice in oil painting, she has concluded that there are millions of ways to paint, but she simply likes hers: brushing the manifold creations of God in her own colors, hues, values, and temperature. Liza is a part-time teacher, a mother of three, and a devoted artist. In a humble corner of her house, she enjoys observing the work of many artists, choosing a subject to paint, studying the subject, and then tackling a canvas in the serenity of the night.



نوع الفن: الرسم  
العنوان: علوم الطيران  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: مريم كروشير أورتيغا  
الجنسية: المكسيكية



Type of fine art: Painting  
Title: The Science of Flight  
Year of Completion: 2014  
Name: Myriam Kruisheer-Ortega  
Nationality: Mexican

مريم ولدت في المكسيك ولكنها قامت بالتجوال حول العالم. قضت أول ١٨ سنة من حياتها بدراسة الفن والتمتع بالفن في مدينة مكسيكو. بعدها، انتقلت للعيش في هولندا، حيث واصلت تعليمها كترجمة فورية، لكن ظلت مولعة بالفن. وخلال تجوالها في دول العالم حصلت مريم على فرصة دراسة الفنون الجميلة والرسم والموسيقى والنظريات والثقافات الخاصة للعديد من الدول. وانصب اهتمامها على اللغة العربية والثقافة العربية. وهي حالياً تدرس الخط العربي والزخرفة. رؤيتها والغاية من أعمالها الفنية هو تسليط الضوء على الفنون الجميلة، وهي تتمنى أن تعرف الجمهور، الذي لا يتحدث باللغة العربية، بالنصوص العربية الأصيلة حتى يتمكنون من المشاهدة بأنفسهم رسالة الحب والجمال التي تقدمها هذه اللغة الأصيلة للعالم اجمع.

Mexican-born global nomad, Myriam spent the first 18 years of her life in Mexico City, studying art appreciation. Later on, in the Netherlands, she continued her education as an interpreter, and art was always of great interest to her. As she traveled the world, Myriam had the opportunity to study art, painting, music, theology, and culture in different countries. The Arabic language and Arab culture has been of particular interest to her. She is currently studying Arabic Calligraphy and ornamentation. The vision and purpose of her work is to demystify the art, to bring the Arabic scripts to non-Arabic audiences so that the Arabic script communicates a message of love and beauty.





نوع الفن: الرسم على الاكريليك  
العنوان: ضوء القمر في البحر  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: آني ديكوف هابس  
الجنسية: الاسترالية



Type of fine art: Acrylic painting  
Title: Moonlight at Sea  
Year of Completion: 2014  
Name: Annie DeKoff Hayes  
Nationality: Australian

آني هي مواطنة استرالية وقد عاشت في دبي لمدة ١٤ عاما، ودار اقامتها هي إمارة رأس الخيمة منذ سنة ٢٠١٣. لقد بدأت ترسم منذ ٣ سنوات فقط، ورسوماتها مستوحاة من المناظر الطبيعية في كل من دولة الامارات وسلطنة عمان. أنها تشعر بأن هناك شيء خلاب حول المناظر الطبيعية البديعة والضوء الساحر في هذه الاماكن، وهذا يعطيها الالهام الدائم والدافع على الرسم. معظم اعمالها الفنية تركز على المناظر الطبيعية من منطقة رأس الخيمة، كما قامت بإنتاج العديد من الاعمال الفنية للقطاعين الخاص والعام.

Annie is an Australian national who lived in Dubai for 14 years and in has resided in Ras Al Khaimah since February 2013. She has been painting for only three years, having been inspired by the landscapes of the UAE and Oman. She feels that there is something about the landscape and light in these places that is ageless and inspirational. The majority of her artwork focuses on landscapes from the Ras Al Khaimah area, and Annie have done numerous commissions for the private and corporate sector.



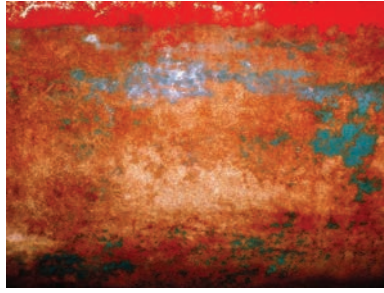
نوع الفن: الرسم  
العنوان: القوانيس  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: تانيا مادوكس  
الجنسية: الاسترالية



Type of fine art: Painting  
Title: Lanterns  
Year of Completion: 2014  
Name: Tanya Maddox  
Nationality: Australian

تانيا هي شابه استراليا، وهي تعيش الرسم حيث قامت بذلك للغالبية العظمى من حياتها. أنها تتمتع برسم المواضيع الواقعية، وخلق التصميم الفنية، كما تحب الرسم التشكيلي الحديث. وهي تدرس حالي في اكااديمية راس الخيمة حيث تقوم بصقل مهاراتها الفنية.

Tanya is a young Australian manga enthusiast who has spent the vast majority of her life drawing. She takes joy in creating semi-realistic pieces a variety of different mediums, but also takes pleasure in sketching and doodling. She is currently studying at Ras Al Khaimah Academy where she is refining her artistic skills.



نوع الفن: الصور المحسنة رقمياً باستخدام أجهزة الحاسوب  
العنوان: المناظر الطبيعية المجردة II ، المناظر الطبيعية المجردة III  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: ماريوس أوشيا  
الجنسية: البريطانية

Type of fine art: Digitally enhanced photographs  
Title: Landscape Abstract II, Landscape Abstract III  
Year of Completion: 2014  
Name: Marius O'Shea  
Nationality: British

ماريوس هي فنانة ومؤرخة تاريخ حاصلة على شهادة الدكتوراه في الفنون الجميلة والدراسات النقدية من جامعة نيوكاسل في استراليا. وهي تعمل في إمارة رأس الخيمة منذ سنة ٢٠٠٧.

An artist and art historian with a PhD in fine art and critical studies from Newcastle University in Australia, Marius has worked in Ras Al Khaimah since 2007.



نوع الفن: الرسم على الاكريليك، الرسم باستخدام الاقلام على القماش  
العنوان: زهرة الصحراء  
دعونا نعيد  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: رماح الحسيني  
الجنسية: السعودية

Type of fine art: Acrylic painting, felt pen on canvas  
Title: Desert Flower  
Let's Reconstruct  
Year of Completion: 2014  
Name: Ramah Al Hussein  
Nationality: Saudi Arabian

رماح الحسيني هي فنانة من المملكة العربية السعودية وهي حاصلة على شهادة البكالوريوس في الفنون الجميلة وفنون الاستوديو من جامعة كونكورديا في مونتريال. منذ عودتها للإقامة في مملكة البحرين، عقدت لها ثلاث معارض فردية خاصة، أحدها كان موضوعه حول الفضاء، والذي قامت فيه بالترحيب بالعديد من المهتمين بأعمالها من جميع المستويات في المجتمع وكذلك وسائل الاعلام لمشاهدة إبداعاتها. كما قامت بتنسيق وتنظيم وإدارة جميع المعارض الفنية التي عقدت في معرضها الفني الخاص الذي أطلقت عليه تسمية أنامل. وبالرغم من أن تجربتها الفنية استمرت لثلاث سنوات فقط، لقد منحها إمكانية التواصل مع المجتمع البحريني والسعودي. حالياً، رماح ترسم لوحاتها الفنية وتعرضها في كل من البحرين، والسعودية، والكويت، وتسعى لعرض أعمالها في منطقة الخليج العربي وجميع دول العالم. رماح أيضاً تعمل بصفة فنانة حرة، حيث تقوم بخلق التصميمات الفنية للعديد من المنظمات والمؤسسات، وهي ترحب بأي مشروع خلاق يتم عرضه عليها، وهي لا تخاف من التحديات بل ترحب فيها.

Ramah Al Hussein is a Saudi Arabian studio artist with a bachelors' degree in fine arts and studio arts from the University of Concordia in Montreal. Since her move back to Bahrain, Ramah has had three solo exhibitions, and there she initiated the first private art space that welcomed creative people of every level working in all media to showcase their work. She curated, organized, and managed all exhibitions and art events that took place in her private art gallery that she titled Anamil. Although the experience only lasted three years, it gave Ramah exposure to the art community in Bahrain and Saudi Arabia. Currently, Ramah paints and exhibits her work in Bahrain, Saudi Arabia, and Kuwait; her aim is to exhibit her work all over the Gulf, then internationally. Ramah also works as a freelancer, creating designs for various organizations. She is open to any creative project that comes her way and is not afraid to accept a challenge.





نوع الفن: التصميم الجرافيكي  
العنوان: تحت السماء العربية  
سنة الاستكمال: ٢٠١٠  
الاسم: جوليا باير  
الجنسية: الألمانية



Type of fine art: Graphic design  
Title: Under the Arab Sky  
Year of Completion: 2010  
Name: Julia Baer  
Nationality: German

حصلت جوليا على شهادة البكالوريوس في التصميم الخاص بوسائل الإعلام المرئي والمسموع من ألمانيا سنة ٢٠٠٩. ومنذ ذلك الحين، عملت في العديد من الشركات في مجالات التسويق والتصميم الجرافيكي وصناعة الأفلام في كل من ألمانيا ودولة الإمارات العربية المتحدة. إنها متزوجة من ساشا وتعشق العيش في المنزل مع طفلها. خلال أوقات فراغها، جوليا تحب متابعة شغفها في التصوير الفوتوغرافي والتصميم الجرافيكي وصناعة الأفلام.

Julia Baer finished her bachelor's of audiovisual media design in Germany in 2009. Since then, she has worked in several companies in the fields of marketing, graphic design, and filmmaking in Germany and the UAE. She is married to Sascha and loves to be at home with her two children. In her free time, Julia loves to pursue her passion in photography, graphic design, and filmmaking.



نوع الفن: الرسم  
العنوان: رجال في جلسة مجتمعية، اللون الأحمر والأبيض  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: توني سيكستون  
الجنسية: أيرلندية



Type of fine art: Painting  
Title: Men socializing, Red and White  
Year of Completion: 2014  
Name: Tony Sexton  
Nationality: Irish

توني ولد في مدينة كورك، في أيرلندا، وانتقل للعيش في منطقة الخليج سنة ١٩٨٢. مهنته هي التدريس، وقد عرض عليه منصب في كلية دابلن للفنون الجميلة والتصميم، لكنه اختار دراسة اللغات في كلية ترينيتي بدلا من ذلك. ومع ذلك، استمر حب توني للفنون الجميلة والرسم وبأشهر برسم اللوحات بشكل محترف أثناء وجوده في جدة، وقد أقيمت له العديد من المعارض الفنية. بعدها أقيمت له العديد من المعارض في أبو ظبي، وانتقل للعيش في هذه الإمارة سنة ٢٠٠٠. جاء توني إلى إمارة رأس الخيمة عام ٢٠١٢، وهذا هو أول عرض عام لأعماله الفنية في هذه الإمارة.

Born in Cork, Ireland, Tony came to the Gulf in 1982. His profession was teaching, but he was offered a place at the Dublin College of Art and Design, but he chose to study languages at Trinity College instead. Nevertheless, Tony always loved art and started painting seriously in Jeddah, where he had several exhibitions, followed by exhibitions in Abu Dhabi, to which he moved in 2000. Tony came to Ras Al Khaimah in 2012, and this is the first public showing of his work in this emirate.



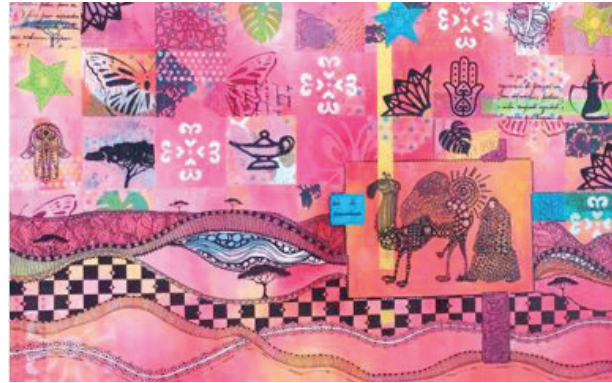
نوع الفن: الرسم  
العنوان: الفوانيس  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: تانيا مادوكس  
الجنسية: الاسترالية



Type of fine art: Painting  
Title: Bridge of Light  
Year of Completion: 2014  
Name: Carmel Azimi  
Nationality: Filipino/Iranian

تانيا هي شابه استراليا، وهي تعشق الرسم حيث قامت بذلك للغالبية العظمى من حياتها. أنها تتمتع برسم المواضيع الواقعية، وخلق التصاميم الفنية، كما تحب الرسم التشكيلي الحديث. وهي تدرس حالي في أكاديمية راس الخيمة حيث تقوم بصقل مهاراتها الفنية.

Carmel usually uses pencil in artwork and occasionally uses paint. She also enjoys drawing faces and has recently started painting landscapes on canvas. Carmel likes to showcase detail in her artwork, drawing and painting her subjects realistically.



نوع العمل الفني: وسائل الاعلام المختلطة  
العنوان: الفارس العربي  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: ديبرا كيري  
الجنسية: الامريكية



Type of fine art: Mixed media  
Title: Arabian Knight  
Year of Completion: 2014  
Name: Debra Crary  
Nationality: American

ديبرا فتاة ومعلمة تعيش في إمارة رأس الخيمة. لقد ولدت في الولايات المتحدة الأمريكية، حيث درست التصميم الجرافيكي، وتاريخ الفن، والتعليم. لقد تم عرض أعمالها الفنية في كل من الولايات المتحدة الأمريكية والمكسيك والمملكة العربية السعودية ودولة الإمارات العربية المتحدة. ديبرا تحب العمل على الاكريليك، والتصوير الفوتوغرافي، ووسائل الإعلام المختلطة. أعمالها الفنية تعكس الألوان الاستوائية المشرقة للمكسيك، حيث عاشت لأكثر من ٣٠ عاما. ومنذ انتقالها إلى منطقة الشرق الاوسط، ديبرا قامت بإدراج الموضوعات المحلية في أعمالها الفنية.

Debra Crary is a Ras Al Khaimah-based artist and educator. She was born in the US, where she studied graphic design, art history, and education. Her work has been exhibited in the US, Mexico, Saudi Arabia, and the UAE. Debra works predominantly in acrylic, mixed media, and photography. Her artwork reflects the bright tropical colors of Mexico, where she lived for more than 30 years. Since moving to the Middle East, Debra has incorporated local themes into her work.





نوع الفن: القلم على القماش  
العنوان: النار والماء  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: عبد الرحمن الدرك  
الجنسية: الاماراتية



Type of fine art: Pen on canvas  
Title: Fire and Water  
Year of Completion: 2014  
Name: Abdulrahman Al Dark  
Nationality: Emirati

عبد الرحمن هو فنان اماراتي يعمل على حسابه الخاص وقد قام بتأليف وتصميم روايته الخاصة بالرسوم البيانية (الجغرافية)، كما قام بتأليف كتاب آخر للأطفال. وقد بيعت اعماله الفنية في عدد من المواقع في جميع انحاء دولة الامارات العربية المتحدة. عبد الرحمن لديه الخبرة في العديد من المجالات الفنية، مثل التصوير الفوتوغرافي، والرسم الزيتي، والرسم المائي، والرسم باستخدام الرذاذ، والرسم باستخدام الاقلام واقلام الرصاص. وقد أعرب عن امله بان تقوم اعماله الفنية بحث الناس على التفكير ومناقشة اعماله الفنية والاستمتاع فيها لانه يقوم خلالها بطرح افكاره ومشاعره من خلال هذه الاعمال.

Abdulrahman is an Emirati freelance artist who has written and illustrated his own graphic novel and has illustrated another children's book. He has sold his artwork in a number of locations across the UAE. He has experimented with a range of media including photography, oil, acrylic, watercolor, spray paint, multi-liner and marker pens, and pencil. He hopes his artwork and photography make people think and also share with him the joy he has in describing his thoughts and feelings through art.



نوع الفن: الرسم  
العنوان: الملاك  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: بيت لامونت  
الجنسية: الامريكية



Type of fine art: Painting  
Title: Angel  
Year of Completion: 2014  
Name: Beth Lamont  
Nationality: American

عالم بيت يمتاز بكونه لوحة فنية مليئة بالابداع والالوان! لا يمكن لبيت العيش في غياب الإبداع والالوان، وطريقتهما هذه في الحياة التي تطلق عليها «الفن» هي عربتها الذهبية التي تقودها خلال مسيرتها في الحياة. ببساطة: الابداع هو هدفها. والفن لعبتها. وهي تحب اللعب والاستمتاع في الحياة! وقد اخبرها صديق حكيم لها في يوم من الايام: «...بصفتك انسانة بالغة، فكري دوما بالاشياء التي جعلتك سعيدة اثناء طفولتك، ومن ثم انقلي هذه الصورة بصفتك انسانة بالغة ضمن جدول اعمالك الشاق». عبارات اخرى: الامور التي تجعلنا نشعر بالفرح عندما نكون صغار، ستجعلنا نشعر بالسعادة عند الكبر - لا زالت موجودة بداخلنا، نعم، بيت تعشق الرسم. ورسوماتها الخلاقة تتمتع بالعفوية والابتكار والجمالية.

In Beth's world creativity plus color is ART! Beth could not live without creativity and color, and this huge part of living called "art" is her golden vehicle. Simply put: creativity is her aim, art is her game, and she loves playtime! A wise friend once told her, "...as an adult, think of what activity made you happiest as a child, then fit it into your hectic, big, busy life as an adult." In other words, what makes us happy as children will bring happiness to us as adults—it's still in there. Yes, Beth can exhale and paint now: what flows from her brush is spontaneous, creative, and exhilarating with images popping up in the abstracts.



نوع الفن: الرسم  
العنوان: كوكبية ١  
سنة الانتهاء: ٢٠١٤  
الاسم: كاسيا ديزكوزكا  
الجنسية: البولندية



Type of fine art: Painting  
Title: Constellation 1  
Year of Completion: 2014  
Name: Kasia Dzikowska  
Nationality: Polish

كاسيا هي فنانة من بولندا، وتعمل في مجال وسائل الاعلام من نوع ٢D من اجل تحليل معنى الأنوثة في العصر الحديث. من خلال الرسم والتصوير، ورسم الائنات المتكررة تقوم بإظهار قيم الانثى التقليدية خلال اعمالها الفنية ودمجها بالتطلعات والآمال المعلقة عليها في يومنا هذا. اعمالها تعكس افكار، واحلام، وطموحات النساء من الدول الخمس التي عاشت فيها في جميع انحاء اوروبا والشرق الاوسط.

Kasia Dzikowska is an artist originally from Poland, working in 2D media to analyze the meaning of womanhood in modernity. Through the drawing and painting of intricate, repeated patterns, she contrasts traditional female values with the aspirations and expectations placed upon them today. Her work reflects the thoughts, dreams, and ambitions of women from the five countries she has lived in across Europe and the Middle East.



نوع الفن: لوحات الكولاج الرقمي  
العنوان: اليوم التالي  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: اسماء الاحمد  
الجنسية: الاماراتية



Type of fine art: Digital collage painting  
Title: Another Day  
Year of Completion: 2014  
Name: Asma Al Ahmad  
Nationality: Emirati

اسماء يوسف الاحمد ولدت في دبي، بدولة الامارات العربية المتحدة سنة ١٩٩١. لقد نشأت في إمارة رأس الخيمة وهي تعيش حالياً في إمارة الشارقة. اعمال اسماء الفنية معظمها حول «الاشياء التي تعثر عليها». على سبيل المثال، انها تقوم بترتيب القطع المهجورة او المفقودة ذات الاشكال السريالية المهمة. وهي ايضا تشمل الفيديو والتصوير الفوتوغرافي في اعمالها الفنية. تخرجت اسماء حديثاً من كلية الفنون الجميلة والتصميم من جامعة الشارقة. لقد شاركت في العديد من المعارض الفنية مثل المعرض السنوي ٣٠ لجمعية الفنون الجميلة الذي عقد في متحف الشارقة للفنون حيث تم عرض لوحاتها الفنية بعنوان «الترتيبات الزرقاء». كما شاركت في معرض الفن للجميع سنة ٢٠١٢ في حديقة خليفة، لإمارة ابو ظبي حيث تم عرض لوحاتها بعنوان «الأبواب والنباتات».

Asma Yousef Al Ahmad was born in Dubai, United Arab Emirates in 1991. She was raised in Ras Al Khaimah and is currently based in Sharjah. Asma works mostly in the medium of "found objects." For example, she rearranges abandoned or lost objects that evoke a surreal form of significance. She also includes video and photography in her practice. Asma is a recent graduate of the College of Fine Arts and Design at the University of Sharjah. She has participated in exhibitions such as the 30th Annual Exhibition of the Fine Arts Society in the Sharjah Art Museum with her paintings entitled "Blue arrangements" and in the Art For All Exhibition in 2012 in Khalifa Park, Abu Dhabi with her installation entitled "Doors and Plants."





نوع العمل الفني: الرسم  
العنوان: الجميع بخي الغباء  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: آجي عباس  
الجنسية: اللبنانية

Type of fine art: Painting  
Title: All Hail Stupidity  
Year of Completion: 2014  
Name: Angie Abbas  
Nationality: Lebanese

آجي عفيف عباس هي رسامة من اصل كولومبي- لبناني. وقد تخرجت من كلية الفنون الجميلة والتصميم. تقضي معظم وقتها في غرفتها منشغلة بالهلوسة الغريبة ومن ثم تقرير عن ذلك من خلال اعمالها الفنية. آجي تعمل على توضيح الصور التي تراها في مخيلتها وتحاول ان تجعلها ذات معنى. بعد الكثير من التفكير والبحث، تقوم بإنتاج الاعمال الفنية الرائعة ذات المشاهد السريالية حيث تقوم بسرد قصة تستند على مخاوفها والاشياء التي تحبها. خلال مشروع تخرجها، قامت آجي برسم مجموعة من اللوحات الفنية التي توضح اهتمامها بالعالم السفلي. هذا العمل الفني يتضمن سيناريوهات وصور تعبر عن الصدمات النفسية التي عانت منها الفنانة، وشغفها بالالوان المشرقة والباهتة.

Angie Afif Abbas is a Colombian-Lebanese painter who graduated from the College of Fine Arts and Design. She spends most of her time in her room seeing bizarre hallucinations that she later implements into her work.

Angie works on illustrating images that pop into her head and tries to make sense of them. After much thinking and researching, she produces paintings that consist of psychedelic compositions with surreal scenery and builds a narrative based on her fears and what she loves. For her graduation project, Angie created an installation consisting of a group of paintings that demonstrates the artist's interest in underground subculture as well as lowbrow art. This installation combines images of B-movie scenarios, the artist's psychological trauma, and her infatuation with bright, psychedelic colors.



نوع العمل الفني: الرسم  
العنوان: سيتي سكيب  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: ايزابيل ماركس  
الجنسية: جنوب افريقيا

Type of fine art: Drawing  
Title: Cityscape  
Year of Completion: 2014  
Name: Isabel Marx  
Nationality: South African

ولدت ايزابيل ماركس سنة ١٩٨٥ في قرية صغيرة في كروجرزدروب بجنوب افريقيا. وهي فنانة سامية تركز استخدام الحبر والفحم في رسوماتها. وهي فتنت تماما بالتقنيات والاعمال الفنية التي يمكن ان تنتج من الفحم. ايزابيل تعمل جاهدة على استكشاف مجموعة متنوعة من المواضيع الفنية من خلال اعمالها، وانها لا تحدد نفسها على الاطلاق. اعمالها الفنية مستوحاة من كل شيء جميل ومتألق، وبالوقت ذاته تقوم بالتعبير عن القضايا التي تراها مهمة. ايزابيل حاصلة على مرتبة الشرف في الفنون الجميلة من جامعة بريوريا في جنوب افريقيا سنة ٢٠٠٩. وفي مهنيتها السابقة، تم اختيارها لتمثيل معرض ساسول الوطني الجديد لجنوب افريقيا في عام ٢٠٠٨ لعرض اعمالها الفنية. ايزابيل تعيش حاليا في دبي، دولة الامارات العربية المتحدة، حيث تقوم بتدريس الفنون الجميلة والرسم.

Isabel Marx, born in 1985 in the small town of Krugersdorp, South Africa, is a sublime artist who focuses on the mediums of ink and charcoal in her drawings. She is acutely fascinated by the techniques and sensitive marks that charcoal can produce. She is inclined to explore a variety of themes and media in her work, and she does not limit herself. As Isabel is inspired by anything that is refined and resplendent, she determines her medium based on what the subject matter demands. Miss Marx obtained an honors degree in fine arts from the University of Pretoria in South Africa in 2009. In her earlier career, she was selected for the South African National Sasol New Signature exhibition in 2008 for an ink-based video installation. Isabel currently lives and teaches art and drawing in Dubai, UAE.

# Photography



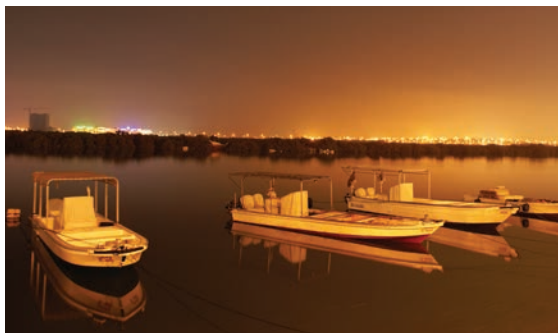
نوع الفن: التصوير  
العنوان: الرقم ٢٥  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: مريم العلي  
الجنسية: الاماراتية



Type of fine art: Photography  
Title: Number 25  
Year of Completion: 2014  
Name: Maryam Al Ali  
Nationality: Emirati

طالبة إعلام في السنة الرابعة في كلية التقنية رأس الخيمة، مصورة وبدأت التصوير منذ ٧ سنوات، شاركت في الدورة الخامسة والسادسة لمعرض الإبداع الذي نظمته دائرة التنمية الاقتصادية في رأس الخيمة واختص معرضي بالتصوير الفوتوغرافي تحت عنوان «أجزاء من الحياة».

Maryam is a Media student in her fourth year at the Faculty of Technology in Ras Al Khaimah. She is a photographer and started her photographic career seven years ago. She participated in the fifth and sixth Exhibitions of Creativity organized by The Department of Economic Development in Ras Al Khaimah. She also participated in an exhibition where she displayed her photographs under the title "samples of life"



نوع الفن: التصوير  
العناوين: المراكب في دولة الامارات العربية المتحدة، الجمال في دولة الامارات العربية المتحدة  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: يوفون هافيرمان  
الجنسية: الالمانية



Type of fine art: Photography  
Titles: Boats in the UAE, Camels in the UAE  
Year of Completion: 2014  
Name: Yvonne Havermann  
Nationality: German

يغون هي مواطنة من المانيا، وتلت تعليمها في فرنسا ومن ثم اكملت دراستها في مجال الاقتصاد في المانيا. في نهاية مسيرتها المهنية بصفة المديرة المالية لشركة تقنية، انتقلت للعيش في دولة الامارات مع زوجها ومن ثم قررت التركيز على هواية التصوير. انضمت إلى مركز دبي للفنون وتلت دروس في التصوير الفوتوغرافي من ليندون أشمور، خصوصا في مجال «التصوير داخل الموقع». قبل عامين، انتقلت يغون للعيش في إمارة رأس الخيمة، حيث انضمت الى مجموعة «انترنشنل للتصوير» وكانت في غاية السعادة للحصول على فرصة للمشاركة في الدورات التدريبية بعنوان «التصوير للجميع» التي عقدت في مؤسسة القاسمي. أنها من الهواة المتميزين الذين يحاولون التقاط صور الناس والحيوانات في بيئاتهم الطبيعية خلال ممارستهم لحياتهم اليومية.

Yvonne is a German national who was educated in France and then studied economics in Germany. At the end of her business career as CFO of a German IT company, she moved to the UAE with her husband and then decided to concentrate on her hobby, photography. She joined the Dubai Art Centre and attended photography classes of Lyndon Ashmore, especially "Photography on Location." Two years ago, Yvonne moved to Ras Al Khaimah, where she joined the "Internations Photography Group" and was happy to get the opportunity to attend the classes "Photography for Everyone" at the Al Qasimi Foundation. She is a pure amateur who tries to catch pictures mostly of people and animals in their natural environments or daily lives.





نوع الفن: التصوير  
العنوان: مساكن V40  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: خوان رولدان  
الجنسية: الاسبانية



Type of fine art: Photography  
Title: V40 Residences  
Year of Completion: 2013  
Name: Juan Roldan  
Nationality: Spanish

خوان حاصل على شهادة الماجستير في الهندسة المعمارية من كلية البوليتكنيك من مدريد. وقد درس ايضا الهندسة المعمارية في كلية بارتليت للهندسة المعمارية. وتشمل انشطته المهنية مشاريع التصميم الداخلي واعمال التصوير الفوتوغرافي بالإضافة إلى تصميم الرسوم البيانية. تم عرض المقالات التصويرية لخوان في جمعية المهندسين المعماريين في مدريد مؤخرا وفي مؤسسة الشارقة للفنون (النقطة الافضل رقم ٢). وقد حاز مؤخرا على الجائزة من قبل جمعية المهندسين المعماريين في مدريد عن فيلمه القصير بعنوان «الطابق الدائري في ساحة لاس فينتاس: مشروع لم يتم تنفيذه من قبل كارلوس هورتادو، ١٩٩٩».

Juan Roldán earned his master's degree in architecture at the Polytechnic School of Madrid. He has also studied architecture at the Bartlett School of Architecture. His professional activities include interior design projects and photographic works as well as graphic design. Juan's photographic essays have been exhibited at the Madrid's Architects Association and recently at Sharjah Art Foundation (Vantage Point 2). He has been recently awarded by the Madrid's Architects Association for his short film "Deployable Deck for Las Ventas Arena: An Un-built Project by Carlos Hurtado, 1999."



نوع الفن: التصوير  
العناوين: صور من ابو ظبي ٣، صور من ابو ظبي ٥، صور من ابو ظبي ١٠  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: جوليا ساوبر  
الجنسية: الفرنسية / الفلبينية



Type of fine art: Photography  
Titles: Portraits of Abu Dhabi 3, Portraits of Abu Dhabi 5, Portraits of Abu Dhabi 10  
Year of Completion: 2014  
Name: Julia Saubier  
Nationality: French/Filipina



جوليا من اب فرنسي وأم فيليبينية، وقد عاشت في ستة دول عبر ٣ قارات. انها حاليا طالبة في جامعة نيو يورك بايو ظبي، تسعى للحصول على شهادة البكالوريوس في علم الاجتماع والعلوم السياسية، وصناعة الافلام ووسائل الاعلام الحديثة. خلال الصيف الماضي، تلقت جوليا التدريب في مقر هيئة الأمم المتحدة في نيو يورك، ولكن في خارج سياق حياتها المهنية، تقوم جوليا بالتعبير عن إبداعها الفني من خلال الكتابة والاعمال المسرحية وصناعة الافلام والتصوير. وقد تم عرض اعمالها الفنية التصويرية في صالات العرض في منطقة جنوب شرق آسيا والشرق الاوسط، كما تم بيع اعمالها الفنية في مزاد علني من اجل جمع التبرعات، وقد جمعت اعمالها مبلغ ٣٦٠٠٠ دولار امريكي التي قامت بالتبرع فيه من اجل تعزيز الفرص التعليمية للاطفال من الأسر ذات الدخل المنخفض في الفلبين.

Born to a French father and a Filipina mother, Julia has lived in 6 countries across 3 continents. She is currently a junior at New York University Abu Dhabi, pursuing a degree in sociology, political science, and film and new media. Last summer, Julia interned at the United Nations headquarters in New York, but outside of the professional context, Julia expresses her creativity through writing, theatre, film, and photography. Her photography pieces have been featured in galleries in South East Asia and the Middle East, and have been auctioned at a fundraiser that garnered \$36,000 to maximize educational opportunities for children of low-income families in the Philippines.

# Photography



نوع الفن: التصوير  
العنوان: تصورات سلطنة عمان  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: ديفيد جي  
الجنسية: البريطانية

Type of fine art: Photography  
Title: Oman Impressions  
Year of Completion: 2014  
Name: David Jay  
Nationality: British

ديفيد عاش في إمارة رأس الخيمة لمدة سبع سنوات، وهو حاليا يقوم بتدريس الاعلام التطبيقية في كليات التقنية العليا في إمارة رأس الخيمة. كان لديه شغف منذ الصغر للسفر ودراسة الفنون البصرية والأدائية. درس النحت في بريطانيا، وهو من اسرة فنية. وهو فنان متعدد المهارات، بارع في كل من النحت والتصوير والغناء والتمثيل والاخراج والكتابة المسرحية. وقد منحته إمارة رأس الخيمة منصة من اجل توسيع ذخيره الابداعية.

David has lived in Ras Al Khaimah for seven years and is currently teaching applied media at the Higher Colleges of Technology in Ras Al Khaimah. He has a lifelong passion for travel and all areas of visual and performing arts. David initially studied sculpture in England and comes from a show business family. He has revealed his many faces in extensive world travels over the years, as sculptor, photographer, singer, puppeteer, actor, director, and playwright, and Ras Al Khaimah has offered him a platform to further expand his creative repertoire.



نوع الفن: التصوير الفوتوغرافي  
العنوان: البساطة  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: فرح محمد البلوشي  
الجنسية: تنزانيا



Type of fine art: Photography  
Title: Minimalism  
Year of Completion: 2014  
Name: Farah Mohammed Al Balooshi  
Nationality: Tanzanian

احلام فرح البلوشي متواضعة وهي ترصد كل شيء بحرص ودقة بدون اية تعقيدات. حيث تستخدم كاميرتها وحتى كاميرا هاتفها الجوال احيانا من اجل التقاط الجمال من المواضيع التي تستعرضها بكل بساطة، انها تقول: «سحر الانسان بالطبيعة وشغفه لها هو الذي قادني لأسلك هذا المسار. انه بسيط لكنه معقد بالوقت ذاته، وبناء على ذلك احيانا نحتاج للتوقف قليلا من اجل الاستمتاع وتقدير كل ما موجود حولينا. لأنه إن تعذر علينا القيام بذلك سنجد انفسنا نأثمين وسط الحشود!!»

تخرجت فرح حديثا وتحمل الآن شهادة الهندسة المعمارية. وهي تخطط لممارسة مهنة في مجال الهندسة المعمارية والتصوير الفوتوغرافي. وتأمل ايضا في الجمع بين العمل ومهنة التصوير الفوتوغرافي من اجل توصيل وجهة نظرتها ومفاهيمها للناس من خلال مشاريعها المستقبلية.

Farah Al Balooshi is a humble dreamer, keen observer, and down-to-earth adrenaline-junkie who uses her camera and sometimes iPhone to capture the beauty of her subjects in their simplest forms. She says, "The fascination of man and nature's architectural connection is what led me into this path. It is simple, yet complex, which is why we sometimes need to step back and appreciate each subject that would otherwise be lost in a crowd!" Having recently graduated with an architecture degree, Farah plans to pursue a career as both an architect and photographer. She also hopes to combine her photography work with other mediums to present her concepts in future art projects.





نوع الفن: التصوير الفوتوغرافي  
العنوان: الجري ١، الجري في الصباح ٤  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: لاري جي  
الجنسية: البريطانية

Type of fine art: Photography  
Title: Morning Jog 1, Morning Jog 4  
Year of Completion: 2014  
Name: Larry Jay  
Nationality: British

لاري جيد ولد في لندن سنة ١٩٦٨. درس الفلسفة والسياسة في جامعة مانشستر (المملكة المتحدة) وأكمل شهادة الماجستير بجامعة ليدز (المملكة المتحدة) في مجال التعليم وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. لاري قام بتدريس اللغة الإنجليزية كلغة اجنبية منذ عام ١٩٩٧. وهو يعيش في منطقة الشرق الاوسط من سنة ١٩٩٩. انتقل للعيش في اماره راس الخيمة من اجل تدريس مادة اللغة الانجليزية لطلاب كليات التقنية العليا في عام ٢٠٠٩. بالوقت الحالي نى لديه اهتمام في التصوير الفوتوغرافي المستوحاة من مشاهدة المناظر الطبيعية الخلابة التي يتمكن من رؤيتها اثناء الجري كل صباح على الكورنيش في راس الخيمة. أنه يلتقط الصور باستخدام هاتفه النقال من نوع آي فون.

Larry Jay was born in London in 1968. He studied philosophy and politics at Manchester University (UK) and completed his master's degree with University of Leeds (UK) in Education and ICT. Larry has been teaching English as a foreign language since 1997 and has been living in the Middle East on-and-off since 1999. He moved to Ras Al Khaimah to teach English at the Higher Colleges of Technology in 2009. He's recently developed an interest in photography inspired by the amazing views he experiences on his morning jogs along Ras Al Khaimah's Corniche. He takes photos on his iPhone.



نوع الفن: التصوير  
العنوان: لكل باب مغلق مفتاح، فابحث عنه.  
سنة الاستكمال: ٢٠١٢  
الاسم : موزة آل علي  
الجنسية: الإمارات

Type of fine art: Photography  
Title: Every door has a key to open it, so search for that key.  
Year of Completion: 2012  
Name: Mouza Ali  
Nationality: Emirati

خريجة كليات التقنية العليا وموظفة في هيئة المنطقة الحرة برأس الخيمة ولدي خبرة في مجال الموارد البشرية العلاقات العامة والاتصال المؤسسي والتسويق. هاوية تصوير وأعشق تصوير المناظر الطبيعية والأماكن التراثية والأطفال.

Mouza graduated from the Higher Colleges of Technology and currently works in the Ras Al Khaimah Free Zone RAK FTZ. She is experienced in Human Resources and Public Relations, Marketing, Photography and Corporate Communications. She loves taking pictures of landscapes, natural views, heritage places and children.

# Photography



نوع العمل الفني: التصوير الفوتوغرافي  
عنوان العمل الفني: ليلة الجمعة، الكورنيش  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: إدوارد ريان  
الجنسية: أيرلندي

Type of fine art: Photography  
Title: Friday Night, the Corniche  
Year of Completion: 2014  
Name: Edward Ryan  
Nationality: Irish

إدوارد ريان هو مصمم جرافيك، ومعلم تصميم، ومصور، ومصمم مطبوعات بشكل مؤقت، يعيش في دولة الإمارات العربية المتحدة. شارك وعقد معارض جماعية ومعارض منفردة في أيرلندا. تخرج في مدرسة سانت مارتينز المركزية للفنون في لندن والكلية الوطنية للفنون والتصميم في دبلن.

Edward Ryan is a graphic designer, design educator, photographer, and occasional printmaker living in the UAE. He has participated in and held both group and solo exhibitions in Ireland. He is a graduate of Central St. Martins School of Art in London and of the National College of Art and Design in Dublin.



نوع العمل الفني: التصوير الفوتوغرافي  
عنوان العمل الفني: سباق الهجن في رأس الخيمة  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: هارلان واتلي  
الجنسية: أمريكي

Type of fine art: Photography  
Title: Ras Al Khaimah Camel Races  
Year of Completion: 2014  
Name: Harlan Whatley  
Nationality: American

درس هارلان واتلي الفيديو الوثائقي في برنامج فنون الإعلام المتكامل في كلية هنتر في جامعة مدينة نيويورك. وقد أدار، وكتب، وأنتج عدة أشرطة فيديو وثائقية حازت على جوائز بما فيها ذي تارتان آبل و ناين باي فايف. وحاليا، هو أستاذ مساعد في وسائل الاتصال الجماهيري في الجامعة الأمريكية في رأس الخيمة

Harlan D. Whatley studied documentary video in the Integrated Media Arts program at Hunter College of the City University of New York. He has directed, written, and produced several award-winning documentary videos including *The Tartan Apple* and *Nine by Five*. Currently, he is an assistant professor of mass communication at the American University of Ras Al Khaimah.





نوع العمل الفني: التصوير الفوتوغرافي  
عنوان العمل الفني: المدن وتخطيط الشوارع، الثاني  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: بنجي مارس جاكوبو  
الجنسية: فلبيني



Type of fine art: Photography  
Title: Urban and Street-graphy, 2nd  
Year of Completion: 2014  
Name: Benjie Mar Jacobo  
Nationality: Filipino

بنجي هو مغترب فلبيني يعمل ويعيش في دبي منذ سبع سنوات. لديه شغف بالغ في التصوير الفوتوغرافي، والهندسة المعمارية، والموسيقى وكرة القدم. ولد ونشأ في منطقة تربية الأبقار الريفية في الفلبين وأقام في وقت لاحق في رومبلون. كان متحمسا للتصوير التجاري لبيع سنوات، وهو لا زال حريصا لمعرفة الجوهر الحقيقي للفن من مختلف الفنانين المحليين والدوليين على حد سواء.

Benjie is a Filipino expatriate who has been working and living in Dubai for seven years. He has the utmost passion for photography, architecture, music and football. He was born and raised in the cattle country of the Philippines and later on resided in Romblon. He has been passionate about commercial photography for a couple of years and is continuously keen to learn the true essence of art from different artists, both local and international.



نوع العمل الفني: التصوير الفوتوغرافي  
عنوان العمل الفني: السيدة  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: ماريا بايرن بالادينو  
الجنسية: أرجنتينية



Type of fine art: Photography  
Title: MS  
Year of Completion: 2014  
Name: Maria Piren Paladino  
Nationality: Argentinean

أنت ماريا من أرض بعيدة. بدأت بالتقاط الصور، بشكل غير رسمي جدا عندما كانت في عمر أربع سنوات وتمكنت من سرقة كاميرا والدتها. كانت أول صورة قامت بالتقاطها هي صورة لشقيقتها وهي مرتدية قبعة من القش. ومنذ ذلك الحين. غدت عيون ماريا أشبه بمجموعة من عدسات الكاميرا. وعلى مر السنين، كانت تعلم نفسها من خلال الممارسة والملاحظة. ماريا تعشق السفر، والعناق، وجميع الأشياء الجميلة، وتأمل في أن يستمتع الناس بعملها.

Maria comes from a faraway land. She began taking photos, very informally, when she was about four years old and managed to steal her mother's camera. Her first photograph was a portrait of her sister in a straw hat. Since then, Maria's eyes have been more like a set of camera lenses. Over the years, she's been teaching herself through practice and observation. She likes traveling, hugs, and all things pretty, and hopes that people enjoy her work.



# Photography



نوع العمل الفني: التصوير الفوتوغرافي  
عنوان العمل الفني: أم قصر  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: فيليب فان دير ميرفي  
الجنسية: جنوب أفريقيا



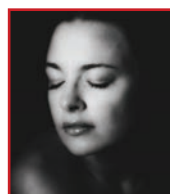
Type of fine art: Photography  
Title: Umm Qasr  
Year of Completion: 2014  
Name: Phillip van der Merwe  
Nationality: South African

فيليب يستمتع بالتقاط الصور. إنها شريحة من الحياة لا يمكن لأحد تكرارها أو القيام بنسخ مماثلة لها. بدأ فيليب التقاط الصور في سن الثانية عشرة بكاميرا هاسيلبلاد ما قبل الحرب العالمية الثانية التي شهدت أياما أفضل. وعلى الرغم من مزاجيته، علمته الكاميرا أساسيات الإضاءة، والتي لا يزال يستخدمها إلى يومنا هذا.

Phillip enjoys taking pictures. It's a slice of life that no one can duplicate or replicate. Phillip started taking photos at the age of twelve with a pre-World War II Hasselblad that had seen better days. Although temperamental, the camera taught him the basics of lighting, which he still uses today.



نوع العمل الفني: التصوير الفوتوغرافي  
عنوان العمل الفني: ما وراء الضوء والغطس. والنظرة الخاطفة  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: شانتل سيم  
الجنسية: جنوب أفريقيا

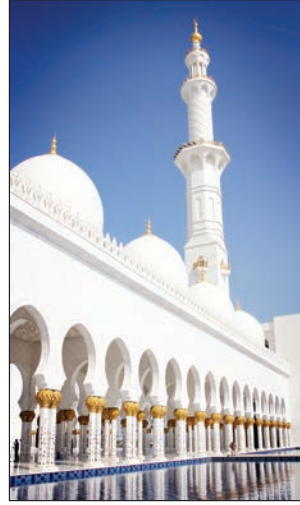


Type of fine art: Photography  
Titles: Beyond the Light, Dive, Peeking  
Year of Completion: 2014  
Name: Chantell Sim  
Nationality: South African

شانتل هي زوجة، وأم، وفنانة. عشقت التصوير الفوتوغرافي فقط بعد ولادة ابنها، ومنذ ذلك الحين وهي تسعى إلى المعرفة والإبداع بقدر ما تستطيع. تحاول شانتل ابتكار الصور التي تأمل في أن تبقى عالقة في أذهان الجماهير مع مرور الزمن.

Chantell is a wife, a mother, and an artist. She fell in love with photography just after the birth of her boy, and since then she has strived to learn and create as much as she can. Chantell tries to create images that will stay with audiences long after the actual moment has passed.





نوع العمل الفني: التصوير الفوتوغرافي  
عنوان العمل الفني: التأمل  
سنة الاستكمال: ٢٠١٠  
الاسم: جوليا باير  
الجنسية: ألمانية



Type of fine art: Photography  
Title: Reflection  
Year of Completion: 2010  
Name: Julia Baer  
Nationality: German

أكملت جوليا باير دراسة البكالوريوس في تصميم وسائل الإعلام المرئية والمسموعة في ألمانيا في عام ٢٠٠٩. ومنذ ذلك الحين عملت في العديد من الشركات في مجالات التسويق، والتصميم الجرافيكي، وصناعة الأفلام في ألمانيا والإمارات العربية المتحدة. متزوجة من ساشا وتحب أن تكون في المنزل مع طفليها. وفي وقت فراغها، تحب جوليا متابعة شغفها في التصوير الفوتوغرافي، والتصميم الجرافيكي، وصناعة الأفلام.

Julia Baer finished her bachelor's of audiovisual media design in Germany in 2009. Since then, she has worked in several companies in the fields of marketing, graphic design, and filmmaking in Germany and the UAE. She is married to Sascha and loves to be at home with her two children. In her free time, Julia loves to pursue her passion in photography, graphic design, and filmmaking.



نوع العمل الفني: التصوير الفوتوغرافي  
عنوان العمل الفني: الارتقاء إلى العنقوان  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: سيدرا سليم  
الجنسية: باكستانية



Type of fine art: Photography  
Title: Rising to Power  
Year of Completion: 2014  
Name: Sidra Saleem  
Nationality: Pakistani

ولدت سدره وترعرعت في رأس الخيمة. وبعد أن أكملت تعليمها الثانوي في المدرسة الهندية الجديدة، التحقت بمعهد بيرلا للتكنولوجيا للحصول على درجة البكالوريوس في الهندسة المعمارية. تعتبر الهندسة المعمارية هي المجال التقني والفني إلى حد بعيد، وهذا هو المكان الذي طورت فيه سدره شغفها نحو التصوير الفوتوغرافي. تهوى التصوير الفوتوغرافي والسفر وتعمل حاليا مهندسة دعم مبيعات في مباني الصلب والحديد ذ.م.م

Sidra was born and raised in Ras Al Khaimah. After she completed her secondary education from New Indian School, she enrolled at Birla Institute of Technology for a bachelor's degree in architecture. Architecture is a quite technical and artistic field, and that is where Sidra developed a passion for photography. Photography and traveling are two things she loves doing most. She is currently working as a Sales Support Engineer in Mabani Steel LLC.

# Photography



نوع العمل الفني: التصوير الفوتوغرافي  
عنوان العمل الفني: بعد هطول المطر في جبال الحجر  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: ريس سيمبسون هوبكنز  
الجنسية: بريطاني

Type of fine art: Photography  
Title: After the Rains in the Hajar Mountains  
Year of Completion: 2014  
Name: Rhys Simpson-Hopkins  
Nationality: UK

جاء ريس إلى رأس الخيمة مع زوجته هولي من جنوب مقاطعة ويلز، قبل سبع سنوات للعمل كمدرس. كلاهما يعشق السفر، والتعليم، والثقافة. وفي نهاية المطاف، تحول حب ريس من هواية إلى مهنة بدوام كامل. وإن لم يكن يقتصر على نوع واحد من التصوير، فقد طور ريس عاطفة خاصة للعمل في مجال الموضة، ونمط الحياة، وقطاع الدعاية. هو مصور طموح يسعى دائماً إلى التطوير، ويحافظ على معايير عالية من خلال الإبداع والإلهام، واتباع نهج شخصي في مشاريعه.

Rhys came to Ras Al Khaimah from South Wales, with his wife, Holly, seven years ago as a teacher. Both he and Holly share a love of travel, education, and culture. Eventually, Rhys turned his passion from a hobby into a full time profession. Though not restricted to a single genre of photography, Rhys has developed a particular passion for working within the fashion, lifestyle, and advertising sector. An ambitious photographer who is always striving to develop, he maintains high standards through creativity, inspiration, and by taking a personal approach to his projects.

SPACE  
FOR  
ADVT





NAILCARE  
WAXING  
THREADING  
MASSAGE  
SKINCARE  
HAIRCARE  
MAKE UP  
MOROCCAN BATH  
EYELASH  
EXTENSION

## SAVE 20% AT RAK AL HAMRA TIPS & TOES

Throughout February 2015,  
when you book in for any  
treatment between 9am and  
12pm on Sunday, Monday or  
Tuesday you will receive  
20% off your full price service.  
Offer only valid at Tips & Toes  
RAK Al Hamra Mall branch.

**Call 07-243 3770  
for more info.**

\*Terms & Conditions apply.



# Sculpture



نوع العمل الفني: الاكرليك التشكيلي، والرسم بالفحم، ونحت الخشب  
عنوان القطعة الفنية: العالم الغامض  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: جيرالدين كانسارد  
الجنسية: فرنسية



Type of fine art: Fine acrylic, charcoal, wood sculpture  
Title: Wild Blue  
Year of Completion: 2014  
Name: Geraldine Chansard  
Nationality: French

بعيدا عن تقنيات اللوحة التقليدية، تركز كانسارد طاقاتها، ونباهتها، وتعليمها بأكمله لإيجاد واقع تكون فيه القواعد التي تحترم عالم المظاهر مختفية. إنها ترسم عالما ينقل على الفور و بشيء من الإبداع الأحاسيس الفورية والتعابير دون وساطة .  
أعمالها الفنية الحالية تستشف من الطبيعة. كما يقدم الدعم الخشب خلفية غنية، ويروي خط الجبر أو خط الفحم قصة نابضة بالحياة.  
ولدت في عام ١٩٧١ في توري. في فرنسا، ودرست جيرالدين كانسارد الفنون البصرية في جامعة باريس - سانت تشارلز، وتعيش في دولة الإمارات العربية المتحدة منذ عام ٢٠١٢. حازت على جائزة ثقافة العالم الفرنسي، كما أنها شاركت في معارض فردية وجماعية في أليانس فرانسيز، في دبي (٢٠١٤)، و معرض الفنون الكرتونية، في دبي (٢٠١٣)، وأتيليه لويسر-كاساتي، في فرنسا (٢٠١١-٢٠١٠)، وميزون ماتيس، في فرنسا (٢٠١١).

Eschewing traditional painting techniques, Chansard concentrates her energies, intelligence, and entire education on creating a reality in which the rules that respect the world of appearances disappear. She paints a world that immediately conveys instant sensations and unmediated expressions of creativity.

Her current artwork reconnects with nature. Wood support provides a rich background, and as calligraphy the ink or charcoal line tells a vibrant story.

Born in 1971 in Toury, France, Géraldine Chansard studied Visual Arts at Université Paris I-Saint Charles, and has been living in UAE since 2012. Winner of the France Monde Culture award, she has participated in solo and collective exhibitions at Alliance Francaise, Dubai (2014), Cartoon Art Gallery, Dubai (2013), Atelier Loeser-Casati, France (2010-2011), and Maison Matisse, France (2011).



نوع العمل الفني: النحت  
عنوان القطعة الفنية: قطعة الصنيع رقم ١٣  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: نيكولاي كوزاك  
الجنسية: أرجنتيني



Type of fine art: Sculpture  
Title: Process Piece No. 13  
Year of Completion: 2014  
Name: Nikolai Kozak  
Nationality: Argentinian

نيكولاي كوزاك هو فنان وسائط متعددة تشيلي / أرجنتيني يعيش بين مدينتي نيويورك وأبوظبي. وبالعامل مع مجموعة متنوعة من الوسائط - من بينها النحت، والفيديو، والعرض، والتصوير الفوتوغرافي، والأداء - كوزاك يستكشف مفاهيم التعامل مع الذاكرة، والنسب، والأحداث المؤلمة، والهيكل القمعية، والوثائق الأرشيفية.

وقد حصل على العديد من الجوائز لأعماله المتعلقة بالبنى السياسية والاجتماعية - وفي الآونة الأخيرة، حاز على جائزة سعادة هدى الخميس كانو للفنان الشاب ، وجائزة الشريف لكريستو وجان كلود للفن العام.

Nikolai Kozak is a Chilean/Argentine multimedia artist based in New York City and Abu Dhabi. Working with a variety of mediums—among them sculpture, video, projection, photography, and performance – Kozak explores concepts dealing with memory, lineage, traumatic events, repressive structures, and archival documentation.

He has received numerous awards for his work relating to political and social structures – most recently, Her Excellency Hoda Al Khamis Kanoo's Young Artist award and the Christo and Jeanne Claude Honorable Award for Public Art.





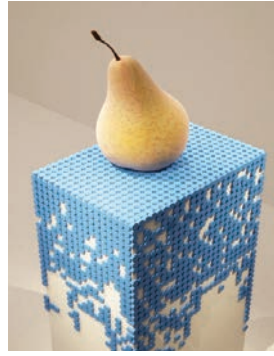
نوع العمل الفني: نحت الرخام المعاصر  
عنوان القطعة الفنية: الميزان  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: هارون ميسكينيار  
الجنسية: أمريكي



Type of fine art: Contemporary Marble Sculpture  
Title: Balance  
Year of Completion: 2014  
Name: Haroun Miskinyar  
Nationality: American

هارون ميسكينيار هو فنان من واشنطن دي سي وقد انتقل الى رأس الخيمة في عام ٢٠١٣. وهو في المقام الأول نحات تجريدي يعمل بالرخام. وتشتمل أعماله الأخرى على الرسم والخط، وتصميم الأثاث، والفنون الزخرفية. ومنذ انتقاله إلى الإمارات العربية المتحدة، بدأ بالعمل على قطع الديكور المعاصرة التي تتأثر إلى حد كبير بالتراث الفني للمنطقة وثقافتها العريقة. وتعرض منحوتاته الرخامية الكبيرة الحجم على الشاشة في نورفولك وبالتيومور ونيويورك، ولوس أنجلوس، من بين غيرها من المدن

Haroun Miskinyar is an artist from Washington DC who moved to Ras Al Khaima in 2013. He is primarily a geometric abstract sculptor who works with marble. His other work includes painting, calligraphy, furniture design, and decorative art. Since his relocation to UAE, he has been working on contemporary decorative pieces that are greatly influenced by the region's rich heritage and culture. His over-sized marble sculptures have been on display in Norfolk, Baltimore, New York, and Los Angeles, among other cities.



نوع العمل الفني: النحت  
عنوان القطعة الفنية: استيلاء  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: أسماء الأحمد  
الجنسية: إماراتية



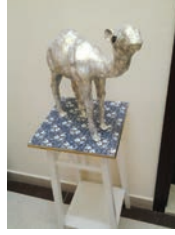
Type of fine art: Sculpture  
Title: Take over  
Year of Completion: 2014  
Name: Asma Al Ahmad  
Nationality: Emirati

ولدت أسماء يوسف الأحمد في دبي في عام ١٩٩١. وقد ترعرعت في رأس الخيمة وتستقر حالياً في الشارقة. وتعمل في الغالب أسماء في البيئة المحيطة بها من «الأشياء التي تعثر عليها». فعلى سبيل المثال، تقوم بإعادة ترتيب الأشياء المهجورة أو المفقودة التي تثير أهمية خيالية. كما أنها تتضمن أيضاً الفيديو والتصوير الفوتوغرافي في ممارستها العملية. أسماء متخرجة حديثاً من كلية التصميم والفنون الجميلة بجامعة الشارقة. وقد شاركت في المعارض مثل المعرض السنوي الـ ٣٠ لجمعية الفنون الجميلة في متحف الشارقة للفنون مع ضم لوحاتها تحت عنوان الترتيبات الزرقاء. كما شاركت أسماء في الفن لجميع المعارض عام ٢٠١٢ في منتزه خليفة في أبوظبي، مع أعمالها بعنوان «الأبواب والنباتات.»

Asma Yousef Al Ahmad was born in Dubai in 1991. She was raised in Ras Al Khaimah and is currently based in Sharjah. Asma works mostly in the medium of "found objects." For example, she rearranges abandoned or lost objects that evoke surreal significance, and she also includes video and photography in her practice. Asma is a recent graduate of the College of Fine Arts and Design, University of Sharjah. She participated in exhibitions such as the 30th Annual Exhibition of the Fine Arts Society in the Sharjah Art Museum with her combine paintings entitled "blue arrangements." Asma also took part in Art For All Exhibition 2012 in Khalifa Park, Abu Dhabi with her installation entitled "doors and plants."

# Sculpture

# فئة النحت



نوع العمل الفني: النحت  
عنوان القطعة الفنية: زخرفة الأسطح باستخدام الأشكال الحيوانية  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: جيني زيمرمان  
الجنسية: أسترالية

Type of fine art: Sculpture  
Title: Animal Decoupage  
Year of Completion: 2014  
Name: Jenny Zimmermann  
Nationality: Australian

تعيش جيني زيمرمان وتعمل في دولة الإمارات العربية المتحدة منذ ١١ عاماً. وقد عملت على تطوير فنّها في الثلاث إلى أربع سنوات الماضية. الديكوباج هو شكل الفن المفضل لديها وهو تزيين وزخرفة الأسطح بالأشكال. ولكنها انتهت أيضاً من بعض الأعمال الفنية الأكريليكية - وبشكل أساسي الزهور والأشجار. والفن التجريدي. جيني تبحث حالياً في صنع بعض قطع الفسيفساء الإبداعية. ولكنها في هذا الحدث المميز ركزت على الديكوباج مستخدمة اثنتين من الوسائل وهما: المناديل الورقية والنسيج. تم إنشاء قطع النسيج من خلال تطبيق أساليب تزيين السطح بالأشكال على الطاوات، أما قطع المناديل الورقية فقد طبقت عليها أشكال الحيوانات. تأمل جيني في مواصلة فنّها باستخدام وسائل مختلفة للتعبير عن إبداعها من خلال اللون والتكوين.

Jenny Zimmermann has been living and working in the UAE for the past 11 years. She has been developing her art for the past three to four years. Her favorite art form is decoupage, but she has also completed some acrylic artworks – mainly flowers, trees, and abstract art. Jenny is currently looking into doing some creative mosaic pieces. However, for this particular event she focused on decoupage in two mediums: tissue paper and fabric. The fabric pieces were created through the application of decoupage methods onto tables, and the paper tissue pieces have been applied to animal forms. Jenny hopes to continue with her art using different mediums to express her creativity through color and composition.

## LOOKING TO SET UP YOUR BUSINESS? IN THE UNITED ARAB EMIRATES



FLEXI FACILITIES  
وحدات مشتركة



OFFICES  
مكاتب



WAREHOUSES  
مستودعات



INDUSTRIAL LAND  
أراضي صناعية

### COMPLETE BUSINESS PACKAGES

Ras Al Khaimah Free Trade Zone provides the right elements for a successful business, including licence and visas, facilities, 100% foreign ownership and zero taxation, starting from USD 4,000.

### باقات الأعمال المتكاملة

توفر المنطقة الحرة برأس الخيمة العوامل المناسبة لبدء مشروع تجاري ناجح بما في ذلك المنشآت و رخص الأعمال والتأشيرات مع 100% ملكية أجنبية وإعفاء ضريبي تام، ابتداءً من ٤٠٠٠ دولار أمريكي.



Call 800 7111 Visit [www.rakftz.com](http://www.rakftz.com) Join [f](https://www.facebook.com/rakftz) [i](https://www.instagram.com/rakftz) [y](https://www.youtube.com/rakftz) /rakftz





# Textile

# المنسوجات

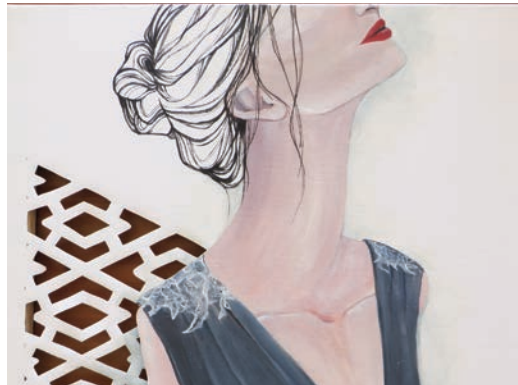


نوع العمل الفني: المنسوجات والرسم  
عنوان القطعة الفنية: فن الباتيك رقم ٧٠ / عودة جحا  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: عواطف آل صفوان  
الجنسية: سعودية

Type of fine art: Textile, painting  
Title: Batik Art No. 70  
Year of Completion: 2014  
Name: Awatif Al Safwan  
Nationality: Saudi Arabian

شاركت عواطف في العديد من المعارض والمقتنيات الجماعية داخل وخارج المملكة. وخلالها حازت على العديد من الجوائز منها المركز الاول في جائزة الجوف التشكيلية والعديد من جوائز المعرض الفني المقام من قبل الوزارة في المملكة العربية السعودية وأيضاً حازت على جائزة في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية ولديها بعض المقتنيات من بعض الشخصيات والوزارات وبعض الدول العربية والاروبية

Awatif has begun holding art galleries and has participated in many group art galleries inside and outside the Kingdom of Saudi Arabia. Awatif has won a number of awards including first place in Al Jouf Art Gallery Competition, multiple awards from the Kingdom of Saudi Arabia's ministry art gallery, and holdings from famous individuals and ministries as well as Arab and European nations.



نوع العمل الفني: المنسوجات والأزياء  
عنوان القطعة الفنية: لوفيليس/رباط الحب  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: جين لوب  
الجنسية: جنوب أفريقيا

Type of fine art: Textile, fashion  
Title: Love Lace  
Year of Completion: 2014  
Name: Jeanne Lube  
Nationality: South African

جين لوب مصممة أزياء من جنوب أفريقيا. بدأت دراستها في الهندسة المعمارية الداخلية. لتدرك بعد عامين أن تصميم الأزياء هو في الواقع نقطة يتقاطع فيها شغفها واهتمامها نحو التصميم وخلق شيء من لا شيء. وبعد تخرجها من القادة في علم الأزياء في عام ٢٠١٠، بدأت حياتها المهنية في صناعة الزفاف. انتقلت إلى دولة الإمارات العربية المتحدة في عام ٢٠١١، وتحول تركيزها لمزيد من الأنماط الجاهزة للارتداء التي تناسب السوق الخليجي بشكل أفضل. وهي تقيم حالياً في رأس الخيمة مع زوجها، ديوالد، واثنين من الكلاب.

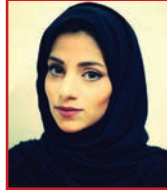
Jeanne Lubbe is a fashion designer from South Africa. She started out her studies in interior architecture, only to realize two years later that fashion design is actually where her two passions of design and creating something from nothing intersect. After graduating from Leaders in the Science of Fashion in 2010, she began her career in the bridal industry. Moving to the United Arab Emirates in 2011, Jeanne's focus shifted to more casual ready-to wear styles that better suit the Gulf market. She currently resides in Ras Al Khaimah with her husband, Dewald, and two dogs.

# Textile

# المنسوجات



نوع العمل الفني: الأزياء  
عنوان القطعة الفنية: أزياء زينب  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: زينب الجسمي  
الجنسية: إماراتية



Type of fine art: Fashion  
Title: Zainab Fashion  
Year of Completion: 2014  
Name: Zainab Al Gasmí  
Nationality: Emirati

زينب مصممة أزياء ذات ١٨ ربيعاً، منذ صغرها وهي تهوى الرسم ولكن عندما كبرت فكرت بأن تحول موهبتها إلى مشروع خاص بها لكي تستفيد منه ويستفيد غيرها أيضاً، فأصبحت ترسم تصاميم وتشارك في مسابقة التاجر الصغير وكانت ضمن أفضل ثلاثة مشاريع وأكثر تميزاً على مستوى الدولة. تحب التميز والتفرد بتصاميمها لأنها في الفترة الأخيرة رأَت بعض المصممات يقلدن بعضهم البعض، فهذا جعل عالم الأزياء أقل حماساً و أطفى روح المنافسة بين المصممات، تصاميمها تتعلق بالحضارات غالباً، ولها معاني كثيرة ... تطمح في أن تصبح من أوائل مصممات العالم ..

Zainab is a fashion designer. Since her childhood, she has loved drawing, but when she grew up, she began to focus her talent on drawing designs that would benefit other people. Zainab participated in the Young Entrepreneur Competition, and hers was among the top three projects at the country level. Zainab strives for excellence and uniqueness in her designs. Her designs are often related to civilizations and have many meanings.



نوع العمل الفني: المنسوجات والرسم  
عنوان القطعة الفنية: جواهر الشرق الأوسط  
سنة الاستكمال: ٢٠١٤  
الاسم: كيت توليدو  
الجنسية: بريطانية



Type of fine art: Textile, Painting  
Title: Jewels of the Middle East  
Year of Completion: 2014  
Name: Kate Toledo  
Nationality: British

كيت توليدو بريطانية، ولدت في تنزانيا وترعرعت في أفريقيا ونيوزيلندا. وقد سافرت على نطاق واسع، عاشت ٢٠ عاماً في ساو باولو، والبرازيل، حيث التحقت بمدرسة الفنون وتخرجت في الرسم والتصوير الفوتوغرافي. عاشت كيت السنوات الثماني الماضية في دبي، حيث كان لديها معرض جماعي وثلاثة معارض فردية. وهي تضم مزيجاً من تصوير الجهاد وتصاميم التطريز المعقدة التقليدية المستوحاة من المنطقة في لوحاتها. جنباً إلى جنب مع لوحة الألوان الاستوائية التي أحضرتها من البرازيل. ومع هذه المكونات، تبدو دائماً كيت وكأنها تعود لموضوع جلب قطع المتحف التي تحب اقتنائها، ولكن لا يمكن أبداً أن تملكها، في حياتها وأعمالها الفنية.

Kate Toledo is a British subject who was born in Tanzania and brought up in Africa and New Zealand. She has traveled widely, spending 20 years in Sao Paulo, Brazil, where she attended art school and graduated in painting and photography. Kate has lived the past eight years in Dubai where she has had one collective and three solo exhibitions. She incorporates a combination of still life and traditional intricate embroidery designs from the region into her paintings, along with the tropical palette she brought from Brazil. With these components, Kate always seems to come back to the theme of bringing museum pieces that she would love to have, but can never own, into her life and her artwork.





**35 YEARS**  
*of* **EXCELLENCE**

**FOUR DECADES**  
*of* **DELIVERING**



#### OUR VISION

To be the leading quarry operator in the world.

#### OUR MISSION

To provide products of the finest quality and services of the highest standard to customers.

Provide excellent quality products and services to customers in a safe and efficient manner utilising dedicated employees, productive equipment, and quality resources while maintaining corporate integrity and profitability.



**RAS AL KHAIMAH ROCK COMPANY L.L.C.**  
P.O. Box 86 Ras Al Khaimah U.A.E.  
Tel.: +971 7 2668251 - Fax: +971 7 2668994  
e-mail: rakrock@emirates.net.ae

**STEVIN ROCK L.L.C.**  
P.O. Box 559 Ras Al Khaimah U.A.E.  
Tel.: +971 7 2588666 - Fax: +971 7 2588777  
e-mail: stevin@emirates.net.ae  
Website: www.stevinrock.ae



مهرجان رأس الخيمة  
للفنون البصرية

RAS AL KHAIMAH  
**FINE ARTS  
FESTIVAL**

**Sheikh Saud bin Saqr Al Qasimi Foundation for Policy Research**

Tel: +971 7 2338060 • Fax: +971 7 2338070 • RAK Gas Building, 4<sup>th</sup> Floor • P.O. Box 12050, Ras Al Khaimah, U.A.E.